

MOLDURAS PARA MARCOS  
Espejos para cuartos de baño  
CRISTALERIA RIOJANA, S. A.

## U Thant, invitado a visitar Lisboa

### Para discutir los problemas planteados en la ONU respecto a las provincias portuguesas de ultramar

LISBOA, 30. — El ministro portugués de Asuntos Exteriores ha anunciado esta tarde que el Gobierno de Portugal había cursado una invitación al secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, para que acudiera a Lisboa para discutir "los problemas planteados en la reciente sesión del Consejo de Seguridad de la ONU respecto a las provincias ultramarinas portuguesas".

### BALL Y SALAZAR CONTINUARON SUS CONVERSACIONES

portugués ha buscado prestar su cooperación para esclarecer algunos aspectos —internacionalmente confundidos para esclarecer algunos aspectos relacionados con la política portuguesa de ultramar. Dentro del mismo espíritu,

y en un nuevo gesto de cooperación positiva, el Gobierno portugués acaba de enviar al secretario general, U Thant, una invitación oficial para visitar Lisboa con el fin de que él pueda establecer contacto directo con el Gobierno portu-

gués con respecto a ciertos problemas planteados en el Consejo de Seguridad del 22 al 31 de julio último.

El Gobierno portugués no tiene duda alguna de que podrá proporcionar al secretario general de la ONU los datos útiles para el pleno cumplimiento de sus deberes durante las conversaciones que puedan tener lugar de acuerdo con la extendida invitación".

### U THANT ESTUDIA LA INVITACION

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York), 30. — El secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, ha sido invitado a visitar Portugal y tiene en estudio esa invitación, ha declarado un portavoz de la ONU.

### BALL Y SALAZAR CONTINUAN SUS CONVERSACIONES

LISBOA, 30.—El subsecretario de Estado norteamericano, George Ball, y el jefe del Gobierno portugués, Oliveira Salazar, han continuado hoy las conversaciones iniciadas ayer. Se tiene entendido que ambos dirigentes tratan de la renovación de la base norteamericana en las Azores y de la actitud norteamericana respecto a la política africana de Portugal.

### MARCHA A PARIS

LISBOA, 30.—El subsecretario norteamericano de Estado, Georges Ball, ha abandonado Lisboa con destino a París, por vía aérea, a las 1700 horas.

### REGRESARA A LISBOA LA PROXIMA SEMANA

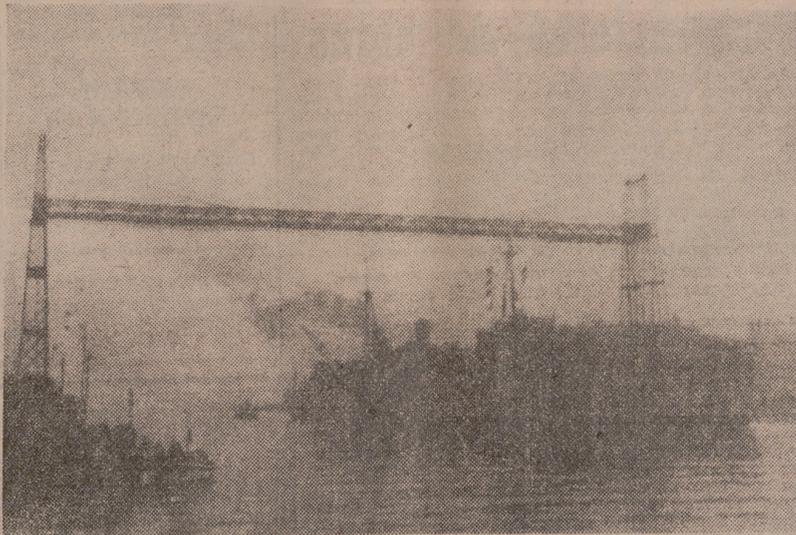
LISBOA, 30.—El subsecretario norteamericano de Estado, Georges Ball, ha anunciado esta tarde que regresaría a Lisboa la próxima semana para reanudar las conversaciones de alto nivel con el Gobierno portugués, acerca de las relaciones entre los Estados Unidos y Portugal.

Páginas dedicadas a Calahorra

5, 6 y 7

(Pasa a la tercera página)

## Bilbao recibe con neblina a la Flota inglesa



Bajo una neblina propia del Tamesis, la flota inglesa compuesta por el portaaviones "Adamant" y los tres submarinos "Trident", "Aurochs" y "Talent", pasa bajo el puente de Vizcaya de Bilbao. La flota, con 900 hombres, ha llegado en visita de cortesía y permanecerá varios días en la capital bilbaína.

(Foto "Fiel")

## Mensaje de S. S. el Papa al Vietnam del Sur

### Recomienda el «restablecimiento de la concordia fraternal mutua»

CIUDAD DEL VATICANO, 30.—Su Santidad el Papa, Pablo VI, ha dirigido hoy un mensaje abierto al pueblo de Vietnam del Sur, en el que expresa su profunda preocupación por la situación creada en ese país y recomienda el "restablecimiento de la concordia fraternal mutua".

### SE NORMALIZA LA SITUACION

SAIGON, 30.—La situación en el Vietnam del Sur se caracteriza esta mañana por la continuación de las medidas puestas en práctica por el Gobierno a fin de normalizar la vida en el país.

Los dispositivos de seguridad han sido reducidos considerablemente, tanto en Saigón como en las demás provincias. Mañana se celebrará en la capital una gran manifestación de lealtad al régimen del presidente Diem, organizada por las juventudes republicanas. Es probable que se adopten serias medidas de seguridad para impedir que esta manifestación sea explotada por los provocadores de disturbios.

Hoy han abierto sus puertas las escuelas de primera enseñanza, al mismo tiempo que se ha anunciado que la mayor parte de los estudiantes detenidos ya han sido puestos en libertad. Parece ser que solo 147 estudiantes continúan detenidos.

Por otra parte, es muy posible que muchos monjes budistas sean también puestos en libertad en breve plazo.

### APOYO DE LA CHINA ROJA A LOS BUDISTAS

PEKIN, 30.—Unas 10.000 personas han participado en una reunión política organizada por el Gobierno comunista para

### La vida se va normalizando en el país

expresar el apoyo chino "a la lucha de los budistas de Vietnam del Sur contra los norteamericanos del Gobierno de Ngo Dinh Diem".

Según informa la Agencia "Nueva China", ayer llegó a Pekín una delegación del llamado "Frente de Liberación Nacional de Vietnam del Sur".

### MUEREN DOS PILOTOS AMERICANOS

SAIGON, 30. — Dos pilotos

norteamericanos han resultado muertos y otros cinco tripulantes de igual nacionalidad heridos cuando dos helicópteros norteamericanos fueron derribados por los disparos de guerrilleros comunistas.

Mientras tanto, en esta ciudad la mayoría de los estudiantes detenidos sobre la cuestión budista han sido puestos en libertad y solamente 22 estudiantes y nueve obreros permanecen bajo arresto por no tener su documentación en regla.

## Nuevos alféreces de complemento del Ejército del Aire



Los nuevos alféreces e ventuales de complemento del Ejército del Aire se dirigen para recibir sus despachos al finalizar el curso de la Escuela de Aviación Militar en el campamento de Villafraia.

(Foto "Fiel")

## El Consejo de Seguridad de la ONU prosigue su debate sobre la disputa árabe-israelí

### Se enrarece el ambiente político entre Egipto y Siria

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 30. — El Consejo de Seguridad ha reanudado esta tarde su debate sobre el conflicto sirio-israelí. Ha sido presentado un proyecto de resolución anglo-norteamericano en el que se condena el "asesinato" de dos granjeros israelíes, que ha dado lugar a la queja de Israel contra Siria.

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York), 30. — El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas ha aplazado hasta la próxima semana su votación sobre la disputa árabe-israelí respecto a la muerte de dos granjeros de Israel.

### SE ENRARECE EL AMBIENTE POLITICO ENTRE EGIPTO Y SIRIA

EL CAIRO, 30.—Se ha enrarecido más el ambiente político entre Egipto y Siria, según lo refleja el periódico semi-oficial caireño "Al-Ahram", que escribe hoy que "las relaciones entre los dos países han alcanzado un punto de imposible retroceso".

El diario atribuye al presidente Nasser la siguiente reciente declaración al presidente del Irak, Abdel Salam Arel: "No deseamos cooperar, coexistir, ni siquiera observar una tregua con el régimen sirio".

### JORDANIA E ISRAEL, CENSURADAS

JERUSALEN, 30.—Jordania e Israel han sido censuradas por la Comisión mixta de Armisticio de las Naciones Unidas a causa de un tiroteo sostenido ayer en la frontera de los dos países, han declarado fuentes allegadas a la Comisión.

Ambos países han sido reunidos por la Comisión para que eviten la repetición de tales incidentes en el futuro. Un soldado israelí resultó muerto y un soldado jordano herido durante el tiroteo.

### NUEVO TIPO DE SUBMARINO DE LA R. A. U.

EL CAIRO, 30.—La República Árabe Unida ha construido y experimentado un nuevo tipo de submarino, ha declarado en una entrevista que publica el diario "Al-Misra" el jefe de la Marina egipcia, almirante Soheib Ezzet.

Ezzet ha precisado que el nuevo submarino, cuya existencia fue revelada la semana pasada, incluye varios dispositivos que le convierten en el más avanzado de los submarinos actualmente existentes en los países occidentales.

### BEN BELLA APLAZA SU VISITA A WASHINGTON

ARGEL, 30.—Radio Argel ha anunciado que el primer ministro, Ahmed Ben Bella, ha aplazado su anunciada visita a Washington, prevista para el día 25 de septiembre.

La emisora ha señalado que deben ser resueltos antes de la salida del primer ministro varios importantes asuntos constitucionales y de gobierno.

## Dos metros de nieve en Tarbes

### Y cuatro grados bajo cero

TARBES (Francia), 30.—El nivel de la nieve alcanza dos metros en los Pirineos franceses, tras la nevada de ayer.

La temperatura ha descendido en esa zona de Francia a cuatro grados bajo cero.

## Dice «Estrella Roja»

## «Rusia posee la superioridad nuclear»

### «Las esperanzas del Pentágono de alcanzar alguna ventaja son ilusorias»

MOSCU, 30.—El órgano de las fuerzas armadas soviéticas, «Estrella Roja», dice en su número de hoy que «la Unión Soviética posee la superioridad en la potencia nuclear y que no tiene intención de abandonarla».

Añade la revista, en un artículo difundido por la Agencia «Tass», que la discusión en el Senado norteamericano en torno al tratado de prohibición parcial de pruebas nucleares ha sido señalada por un «saludo atómico en las cuevas de Nevada».

## Hasta ciento sesenta y nueve pesqueros soviéticos frente a las costas de Massachussets

Los dirigentes norteamericanos —afirma «Estrella Roja»— tratan de continuar estas explosiones. No obstante, las esperanzas del Pentágono de alcanzar alguna ventaja por medio de estas explosiones son ilusorias.

diatas precisiones acerca de su aplicación, nos encontraremos en el futuro ante serias dificultades.

«El sentido que nosotros le damos a la paz es completamente distinto del que le dan los jefes de inspiración comunista», concluye el almirante.

### MAS FIRMAS

WASHINGTON, 30.—Corea, Nepal y Alto Volta han firmado hoy en Washington el tratado de Moscú sobre prohibición parcial de pruebas nucleares. Con estas nuevas firmas, se eleva a 78 el número de países adheridos a tal tratado.

### SEVERAS CRITICAS AL TRATADO DE MOSCU

WASHINGTON, 30.—En una carta dirigida al senador J. W. Fulbright, presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores del Senado, Arthur W. Radford, ex jefe del Estado Mayor Conjunto, critica severamente el tratado de prohibición de pruebas nucleares firmado en Moscú.

El almirante Radford califica el tratado como «vago en impresos», y advierte que «salvo que nosotros insistamos (los Estados Unidos) en obtener inme-

## Turista de ciento un años en Madrid

MADRID, 30.—El turismo es compatible con todas las edades, lo que se demuestra con la llegada, procedente de París, del súbdito norteamericano mister Les Merincher, de ciento un años de edad, que se siente fuerte, joven y animoso para conocer nuevas tierras. Viene acompañado de su esposa, un poco más joven, y permanecerá unos días en Madrid. El viaje lo han realizado por vía aérea hasta Barajas.

## Fraga Iribarne visita la sierra lucense de Ancares

### Para estudiar sobre el terreno las posibilidades turísticas de la misma

LUGO, 30.—El ministro de Información y Turismo, acompañado del gobernador civil, del ingeniero jefe del Distrito Forestal y de los miembros del Patronato Provincial de Ancares, visitó, en el transcurso de la jornada de hoy, el sistema montañoso de la Sierra de Ancares para estudiar sobre el terreno la posibilidad turística que estos parajes montañosos encierran.

El señor Fraga Iribarne subió a pie a uno de los puntos más altos, el Pico de Fieiro. Almorzó en la llamada Campa de Barroiro y después se trasladó

a Puerto Marin, donde hoy se celebraban los actos de consagración de la iglesia de San Nicolás, un templo románico del siglo XII trasladado, piedra por piedra, al nuevo pueblo construido, para evitar que fuera inundado por las aguas que han cubierto aquel antiguo poblado con motivo de las obras del salto hidroeléctrico de Belezar. El ministro sostuvo un amplio cambio de impresiones con personal de la empresa hidroeléctrica propietaria del salto, estudiando también las posibilidades de esta zona de Puerto Marin.

# VENTANA A LA CALLE

Que sí, que sí. Que la cuestión esa de los precios no es de ahora, sino de siempre. Pero, carambita, ahora es como siempre, pero como nunca.

Al fin y al cabo, esto de que los precios suban cada vez más, y más deprisa, es cosa natural. Deplorable y desagradabilísima, pero bastante lógica. Los precios están acostumbrados a subir y subir incesantemente, desde hace una pila enorme de años. Y, claro, tienen ya un entretenimiento bárbaro. Suben como el que lava. Sacan unas medias horarias de verdadero vértigo. Y se quedan tan frescos.

Las gentes, ante tan espectaculares escaladas, se quedan boquiabiertas. En realidad, con preparación tan conienzuda y dilatada, la cosa no nos parece ninguna proeza. Es, tan sólo, un fácil alarde de atleta "en forma". Un manifiesto abuso de facultades, vaya. Así, cualquiera, mira tú éste.

Estas velocísimas ascensiones de los precios no tendrían más importancia que la mera y puramente deportiva si no fuera porque, a nuestros presupuestos domésticos, les sientan fatal.

Nuestros estimados presupuestos domésticos, que siempre han sido muy amantes del orden, de la mesura, del equilibrio y de todo eso, aseguran que, ellos, esa insensata carrera, no la soportan. Los solivianta, los desquicia, los desequilibria, los vuelve locos.

En vista de lo cual, los presupuestos domésticos han llegado a la triste conclusión de que no les va a quedar otro remedio que hacer constar su respetuosa pero enérgica protesta, declarándose incompatibles con semejante modo de correr.

Es verdad. En esto de los precios, corremos que nos las pelamos. Precisamente, "El Pensamiento Navarro", de Pamplona, en su número de ayer, nos sirve en bandeja una comparación sencillamente comovedora. Se refiere a los precios de algunos artículos comestibles, hace 10 años, y ahora.

En eso, los precios de Pamplona siempre han ido —y van— al filo de los nuestros. Pues, vean!

Alubias verdes, hace diez años, 5 pesetas. Ahora, 12. Moscafé, 5 y 12. Plátanos, 8'50 y 16. Tomates, 1'50 y 5. Cordero, 24, 28 y 30 pesetas, según clase, y 48, 60 y 90. Huevos, 22 y 35...

Y dice que todavía podría prolongar la relación cuanto quisiera. Nos lo creemos sin el menor esfuerzo.

Pues, efectivamente, la lista esa resulta impresionante. No nos choca nada que, nuestras mujercitas de nuestra alma, que son las más directamente documentadas en la cuestión, estén, las pobres que deliran.

\*\*\*



Caso ayer atendido por la Hucha Popular

Una caja de supositorios de "Verodigeno" y un envase de comprimidos de "Salurefil" para un enfermo necesitado. Importe, ciento dos (102) pesetas.

Nada que consignar en cuanto a aportaciones.

El fondo general, en consecuencia, pasa de las mil cuatrocientas ochenta y tres (1.483) pesetas en que estaba ayer, a las mil trescientas ochenta y una (1.381).

## Representante

Necesitase para fábrica de adhesivos, colas y pegamentos en general, concesionaria de acreditadas patentes extranjeras. Imprescindible solvencia, organización comercial, experiencia y relaciones con las industrias del mueble, plásticos, decoración, automóviles, astilleros, etc. Ofrecemos buenas comisiones. Envien información completa a: Carmen Abaro, Publicidad. Número 3472. — Valverde, 13. — MADRID

## A PARIS

Salida de Logroño, 29 de Septiembre. Regreso, seis de octubre. CCBO FECHAS DE VIAJE: CINCO DIAS EN PARIS. Todo comprendido: 3.400 pesetas.

Incluye alojamiento en hoteles de segunda categoría superior comidas en ruta. En París, régimen: Habitación y desayuno. Sólo transporte: 1.700 pesetas.

Ambos precios comprenden excursiones al PARIS HISTORICO, MODERNO y VERSALLES. Cierre de inscripciones: Día 20 de septiembre.

VIAJES CONDE. Agencia de Viajes (T. 15 G. A.) Miguel Villanueva, 6 (Espolón). Teléfono 4570. — LOGROÑO.

## Colegio Santa Isabel

PP. Escolapios - Logroño

Partir del día 1.º de septiembre próximo, comenzará la matrícula para el curso escolar 1963-64

PRIMERA ENSEÑANZA COMPLETA

Un grado nuevo para su hijo más pequeñito:

## «MATERNAL»

Desde los dos años

MAESTRA ESPECIALIZADA PARA ESTA CLASE DE NIÑOS

LIBRO - SOL - LUZ - ALEGRIA - JUEGOS

MATERIAL FUNCIONAL - JARDINES

LAS CLASES COMENZARAN EL DOS DE OCTUBRE

Secretaría: De 10 a 11:30 y de 6 a 8



# LA VIDA EN LA CIUDAD

## Proclamación de las representaciones femeninas que figurarán en las carrozas del Pregón y batalla de flores

Don Alfonso Sevilla, comisario de la Feria de la Rioja para el «Día del Calzado»

Se organizará este año el primer gran trofeo del tiro al plato «Feria de la Rioja y Fiesta de la Vendimia Riojana»

Esta noche, e las once, tendrá lugar la verbera de proclamación de las representaciones femeninas de las entidades de nuestra capital que presentan carroza al Pregón y batalla de flores. Son éstas el Ayuntamiento de Logroño, la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, la Caja Provincial de Ahorros, la Cámara Oficial de Comercio e Industria, la Cámara Oficial Sindical Agraria, el Círculo La Amistad, el Círculo Logroñés, el Consejo Regulador de la Denominación de Origen "Rioja", en colaboración con el Subgrupo de Criadores y Exportadores del Sindicato Provincial de la Vid, la Escuela de Formación Profesional Industrial del Ejército del Aire, el Gran Casino y la Mesa de Burgos, ya que en la carroza de la Diputación Provincial figuran la reina y su corte de honor, que serán proclamadas el día 14.

Durante toda la mañana de hoy se podrán solicitar invitaciones en la Secretaría de la Fiesta, Miguel Villanueva, 7, 2.ª planta, de diez a dos del mediodía, y por la tarde, en la taquilla del Bolo-Pin-Club a partir de las cinco.



Ha sido nombrado comisario de la Feria de la Rioja para el Día del Calzado el industrial arnedano don Alfonso Sevilla.

Con este motivo y en el recinto de la Feria se celebrarán diversos actos, entre los que merece destacarse una conferencia sobre "El calzado riojano en la actual coyuntura económica", que correrá a cargo del jefe nacional del Sindicato de la Piel, don Ramón Heruñida. Asimismo, habrá diversos festejos de exaltación del zapato y de la zapatilla, sorteándose diversos lotes de los mismos entre los visitantes de este día.

Con el fin de aunar el mayor número posible de actos a nuestras Fiestas de la Vendimia, así como atraer el mayor número posible de visitantes, se celebrará este año el primer gran trofeo de tiro al plato "Feria de la Rioja y Fiesta de la Vendimia Riojana", en íntima colaboración con la representación en Logroño de la Federación Nacional de Tiro.

## RETRATOS CON VIDA JALON

## AGENDA DEL DIA

### SANTORAL

SANTOS PARA HOY.—Nuestra Señora de la Consolación, Santos Ramón Nonato y Amado. SANTOS PARA MAÑANA.—Nuestra Señora de la Cinta, Santos Gil, ob.; Victorio, ob.; Heraclio y Marcos, mrs. 2.ª cl. verde. Misa propia sin oración imperada; se dice Credo y Prefacio de la Trinidad.

### MISAS VESPERTINAS

(EN DIAS NO FESTIVOS)

Santiago, Santa Teresita, Valvanera y El Salvador, a las siete y media; San Bartolomé, a las ocho menos cuarto; Redonda, Carmelitas y Corazón de María, a las ocho.

### NATALICIOS

Tres fueron las inscripciones efectuadas ayer en el Registro Civil, de las cuales dos correspondieron al sexo masculino y una al femenino. A los recién nacidos les fueron impuestos los nombres de: María Luisa, hija de don Tomás Martínez Pinillos y doña Juliana Flaño Quintana; Santiago, hijo de don Marcelino Toñé Pinillos y doña María Luz Nestares Serrano, y José María, hijo de don Narciso Loza Fontecha y doña María Visitación López Agustín. A todos, nuestra más cordial enhorabuena.

### SERVICIO FARMACEUTICO

Don Mariano Rodríguez Quevedo, Héroes del Alcazar, 9, y don Antonio Romero del Saz, Avenida de Colón, 37.

### CUPON PRO-CIEGOS

Número premiado ayer 110

### APRENDICES

y ESPECIALISTAS para Radio, TV, Transistores. Buenas perspectivas. TELETRANSA. Mayor, 86. Teléfono 3200-291. Oficina de Colocación. Referencia núm. 5.627

## ESCUELAS Y MAESTROS

### Premios en metálico

El «Boletín Oficial del Estado» de 22 del corriente mes publica una orden ministerial de Educación Nacional por la que se conceden premios en metálico para aquellos maestros que hayan destacado por su actuación profesional en la escuela. Hasta el día 11 de septiembre próximo, las Juntas Municipales que consideren distinguidos en su actividad escolar algún maestro o maestra que preste servi-

cios en su término municipal, elevarán propuesta acompañada de informe sobre las actividades realizadas que estimen meritorias, conforme a las consideraciones que se determinan en el artículo tercero de la referida O. M. Estas propuestas se presentarán para su tramitación oportuna en la Inspección Provincial de Enseñanza Primaria.

(Nota de la Inspección de Enseñanza Primaria).

## J. LOYOIA

HA REANUDADO SU CONSULTA (C. S. P. núm. 401)

## Luis A. Alegre Ramírez

MEDICINA INTERNA. Consulta, de 1 a 2 y 4'30 a 8. M. Murrieta, 9, 1.ª Izquierda. Teléfono 3200-237 (C. S. P. núm. 358)

## Fiestas en Calahorra

Salidas: Día 31, tres tarde, y día 1.º, 8 mañana y 3 tarde. Regreso: Días 31 y 1. A las 10'30 de la noche Estación Autobuses taquilla 3.

## I. BUZARRA

ha trasladado la venta de trajes a Marqués de Vallejo, 17, junto al Bar Pachuca

Lea usted NUEVA RIOJA

## Constructores de obras

La Asamblea Provincial de la Cruz Roja de Logroño cederá a cuenta de obra y demás condiciones que se acordasen los terrenos de su propiedad sitos en Logroño entre M. de Murrieta y Gran Vía, limitados: al Sur, con Gran Vía, en línea de 42 ms.; Norte, M. de Murrieta, con línea de 57 ms.; Este, Travesía de Murrieta, con 60 ms., y Oeste, con 17'40 ms., a la plaza formada por la confluencia de M. de Murrieta y Gran Vía, haciendo una superficie total de 1.800 metros cuadrados y una altura autorizada a edificar de 44 ms. en 14 plantas.

La adjudicación se hará por la Asamblea de la Cruz Roja al postor cuyas condiciones considere más favorables.

Para información, los interesados pueden dirigirse a: DR. SAENZ-BADILLOS. — GRAL. MOLA, 53, de 11 a 14.

## Precisamos dos agentes de venta

para ampliar nuestra plantilla de vendedores en Navarra, Aragón y Rioja. Escribanos dando amplias referencias. Indispensable poseer buena presencia, don de gentes y amplia cultura. No es necesario experiencia en venta. Edad, 22 a 30 años. Completa preparación y actividad práctica mediante cursillo. P. posible ascenso inmediato. Ingresos mínimos mensuales por sueldo y comisión, 9.000 pesetas. Reserva absoluta. Nuestros vendedores tienen conocimiento de la publicación de este anuncio. Dirigirse por escrito a SUMA. Referencia número 455. Plaza de España, 6, 1.ª. — ZARAGOZA

## EL TIEMPO, AYER

Máxima, 23'4, a las 16'40; mínima, 15'8, a las siete media, 19'8. Presión atmosférica, 728. Agua recogida, 47 litros por metro cuadrado. Humedad relativa: Máxima, 82 %, a las siete; mínima, 50 %, a las 16'15.

## Hace 25 años

MIÉRCOLES, 31 DE AGOSTO DE 1938

EN ESPAÑA:

El parte oficial de guerra daba cuenta de que el enemigo atacó algunas posiciones del sector de Extremadura, siendo rechazado y perseguido por las fuerzas nacionales, que le causaron gran cantidad de bajas. También se le hicieron muchos prisioneros en varios puntos del sector. La Aviación nacional bombardeó los objetivos militares de los puertos de Valencia y Alicante, y en combate aéreo sostenido en el sector de Extremadura derribó cinco aviones rojos.

—La gravísima dolencia que sufría el notable matador de toros Manuel Mejías "Bienvenida" tuvo en la madrugada el temido y fatal desenlace en la clínica donostiarra donde estuvo luchando días y días con la muerte. La causa de ésta fueron unos quistes hidatídicos. Su des-

aparición del mundo taurino causó hondo pesar en todas partes. La Prensa recordaba cómo hacia unos 14 años habían aparecido en los ruedos dos crios, los hermanos Bienvenida, atrayendo desde los primeros momentos la atención de los públicos, que se embesaban del arte que ponían de manifiesto Manolito y Pepito, de 12 y 10 años, respectivamente.

EN LOGROÑO:

Tras dos días realmente otoñales, volvió a aparecer el ambiente veraniego, pues si bien el termómetro señaló en la madrugada una mínima de 9'5 grados, la máxima llegó a 26 y el sol lució durante todo el día.

—En Calahorra se celebraron con gran solemnidad las fiestas patronales en honor de San Emeterio y San Celedonio, cuyos cultos fueron presididos por las autoridades.

## Hace 50 años

DOMINGO, 31 DE AGOSTO DE 1913

En el matadero público de la capital se sacrificaron durante el mes que terminaba 44 vacunos, 87 terneras, dos mil setecientos cuarenta y seis lanares y 487 cabritos, con un peso total de 59.879 kilos, que, comparado con el mismo mes del año anterior, significaba un aumento de 3.745 kilos.

—El movimiento de población en la capital durante el mes de agosto fue de 52 nacimientos, 50 defunciones y 17 matrimonios.

—El ambiente del día fue tormentoso. A las dos de la tarde cayó un fuerte chaparrón, y a las seis de la tarde y diez de la noche, la tormenta fue muy aparatosa, cayendo gran cantidad de agua. En algunos pueblos fue de piedra, causando grandes daños, especialmente en Alcanadre y Gaillea.

—En Calahorra, las fiestas de los mártires San Emeterio y San Celedonio se en-

LOMO EMBUCHADO DE SALAMANCA CASA RIZUELO

## SAN SEBASTIAN

Salida, domingo 1, a las 6 de la mañana. Regreso, 11 noche. VIAJES LUGAR. Título 20 del Grupo A. Teléfonos 1353 y 4029

## Mesón «El Cocinero»

AVISO

A partir de primero de septiembre, queda cerrado el Mesón de Pazares, por final de temporada. Encargos, Calvo Sotelo número 2.

## Oficina Técnico-Industrial

Miguel Villanueva, 7 - Dto. 6. - Tfs. 2699-3085

Logroño

Oficina de Ingeniería. - Consultas técnicas.

Proyectos. - Estudios industriales. - Dibujo.

Patentes, marcas, etc.



## Kolster Métrica, S.A.

Servicio oficial autorizado para Logroño y su provincia

## Luis Sáenz Guerreros

Mayor, 86 - Teléfono 3200-291 - LOGROÑO

NECROLOGICAS

Confortado con los Santos Sacramentos, dejó ayer de existir en nuestra capital don Julio Lacalzada Hormaechea...

Lorenzo, doña Aurora, doña Dolores y doña Damiana; hijos políticos, doña Isabel Martínez, doña María del Carmen Pérez y don Julio Sáenz...

No he hecho nada digno de mencionarse en mis últimos sesenta años, dice Hiro-Hito

NASU (Japón), 30.—El emperador Hiro-Hito ha manifestado en una conferencia de Prensa que "realmente no había hecho nada digno de mencionarse en sus últimos 60 años".

El emperador, que se encuentra pasando sus vacaciones en su residencia de verano al Norte del Japón, no dio más detalles acerca de sus sorprendentes declaraciones. Los periodistas, siguiendo el protocolo de las conferencias reales, no le pidieron más aclaraciones.

Desearse en paz, y recibían sus apenados hijos, don Julio, don Luciano, don José Luis, don Andrés y doña Ascensión...

HAY QUE SABER ANDAR Y CORRER Estadística

En el mes de mayo último han sido matriculados en España en las Jefaturas Provinciales de Tráfico 24.390 vehículos...

La Presidencia del Gobierno, a propuesta de los Ministerios de Industria y de la Gobernación, dispone que el día 25 de mayo entre en vigor pleno la orden de 15 de noviembre de 1961...

El período de prórroga continuada de la entrada en vigor de la prohibición referida ha servido para que se realicen los pertinentes estudios acerca de la posibilidad de autorizar la circulación de los vehículos...

Conclusos dichos estudios, ha resultado desfavorable el dictamen técnico emitido sobre la posibilidad de que vehículos tan inestables puedan arrastrar remolques sin merma de seguridad...

En las competiciones deportivas, las caravanas publicitarias o vehículos que preceden a los participantes no podrán arrojar a la calzada, por razones de seguridad, hojas de propaganda de diversa índole...

ES UN SERVICIO DE DIVULGACION DE LA JEFATURA PROVINCIAL DE TRAFICO Julio 1963

Remordimiento

"El juez me absolvió plenamente —confesaba un homicida por imprudencia temeraria—, el seguro satisfizo a los familiares de la víctima y subvino a todos los gastos; pero mi impresión íntima es que Dios me exigirá cuentas estrechas; la carretera húmeda por la lluvia, la poca visibilidad en la neblina, los cruces abundantes, debían haber frenado mis prisas y yo debí reducir la carrera de mi motor; el ciclista adolescente cruzó indebidamente, es cierto, infringió el Código, sí; pero murió, y yo tengo el remordimiento de que le maté la velocidad imprudente de mi coche".

Alcoholismo

De acuerdo con un artículo aparecido recientemente en la publicación oficial de la "Medical British Association", ningún hombre por habituado que esté a beber y por buen conductor que sea debe sobrepasar la dosis de 15 gramos por ml de alcohol en la sangre sin riesgo de accidente. Esta cantidad de alcohol es la que se concentra en el torrente sanguíneo como consecuencia de haber bebido un litro de vino de unos catorce grados o un tercio de litro aproximadamente de toñac whisky, ginebra o un licor de semejante concentración alcohólica.

AGRADECIMIENTO A don Abundio Baños

¿Qué pasa hoy en el Centro de Los Boscos que las bombas y petardos infantiles se dejan oír en este patio? ¿Qué sucede? Una "humilde" antena de televisión se deja ver por los techos en el tejado posterior de este Centro.

Digo "humilde" porque se esconde... no se yergue airosa, visible, ante el tejado de la torre, como "vergonzosa" que unos pobres Boscos puedan tener "televisor"... Y se queda atrás, sólo visible a los ojos de los niños que todo lo ven.

Un riojano generoso, un amante de los niños viene de Méjico a dar esta alegría a esta pobre institución.

Don Abundio Baños, muy conocido en esta provincia por sus rasgos generosos, es hoy el rumbo donante.

Sentimos, por medio de estas líneas de agradecimiento, herir su modestia, pero creemos es necesaria su publicidad para que tenga imitadores, ya que son muchas las necesidades de esta bendita Obra.

Hacia tiempo que deseábamos este aparato de televisión, indispensable hoy para la formación de los niños en sus tres enseñanzas que en este Centro se cursan. Sus conferencias culturales, sus competiciones deportivas, etc. ¿Cuántas veces nuestros muchachos acudían a las puertas de bares en busca de esa cultura, de ese deporte, de ese Concilio que se abre...!

Los señores de Baños vienen al Centro a traernos ese gran regalo...

Les enseñamos el grupo escolar, con una matrícula de 400 niños; su Colegio de Segunda Enseñanza, con 100 alumnos. Y su Centro reconocido de formación profesional industrial, con sus talleres... Todo contemplamos con entusiasmo.

También... las obras a medio hacer, y nos animan pensando en alguna otra alma grande que nos ayude a colocar ladrillos...

Con la exposición de fin de curso, trabajos realizados en estas tres enseñanzas. Desde los niños parvulitos de 4 años hasta los muchachos torneros, ajustadores, de 20. Vinieron de los pueblos sin saber lo que era una lima... Y han terminado su carrera de Oficialía Industrial, Ven, pues, los ayances en la educación con que este Centro prepara y capacita a los hijos de obreros, abriéndoles un porvenir digno y risueño.

Cuando los niños vean su televisor, recordarán su corazón generoso y la oración de esos sus "chamacos" se elevará al Señor pidiéndole bendiciones para sus bienhechores...

¡Gracias, don Abundio Baños! M. T. G.

En siete meses, 22.930 muertos en Estados Unidos por accidentes de circulación

CHICAGO, 30.—22.930 personas han muerto en Estados Unidos por accidentes de tráfico desde el principio de este año hasta el 31 de julio, lo que constituye una cifra "record" y un aumento del cinco por ciento con respecto a los muertos en el mismo período del año anterior, según informes del Consejo Nacional de Seguridad.

HAILE SELASSIE será recibido en breve por el Papa BERGAMO (Italia), 31.—El emperador etíope Haile Selassie visitará en breve Italia y será recibido por el Papa, Pablo VI, según informa el diario italiano "Giornale di Bergamo".

Su Santidad el Papa recibe al embajador de España en la Santa Sede

CASTELGANDOLFO, 30.—Su Santidad Pablo VI ha recibido esta mañana en su residencia de Castelgandolfo al embajador de España en la Santa Sede, don José María Doussinague, según informa "Radio Vaticano" en su emisión de esta tarde en lengua castellana.

Durante la audiencia, el embajador ha presentado al Santo Padre a los miembros de la Embajada y ha hecho entrega a Pablo VI de la medalla conmemorativa del IV centenario de la fundación de El Escorial.

Su Santidad ha agradecido con sentidas palabras esta delicadeza y ha celebrado una prolongada conversación con el embajador de España, durante la cual ha dedicado palabras de especial afecto hacia el Jefe del Estado y al pueblo español.

TERMINA LA CONFERENCIA EPISCOPAL DE FULDA (Alemania Occidental), 30.—Con una solemne función religiosa ha terminado sus trabajos la conferencia episcopal alemana, que este año ha sido dedicada a la segunda sesión del Concilio Ecuménico.

El obispo de Berlín ha estado representado en la conferencia por el vicario general de la diócesis.

HOY, LA CUARTA SESIÓN ROMA, 30.—La cuarta sesión de la Comisión de coordinación del Concilio Ecuménico Vaticano II se reunirá mañana, sábado, en la residencia del cardenal secretario de Estado y bajo la presidencia del cardenal Coggiani.

LONDRES, 30.—La princesa Margarita y lord Snowdon saldrán mañana de Londres en avión con destino a Grecia, donde permanecerán dos semanas en visita privada, se ha anunciado oficialmente en Londres.

LA PRINCESA MARGARITA DE Inglaterra, a Grecia

BASE AEREA DE VANDENBERG (California, EE. UU.), 30.—Las fuerzas aéreas norteamericanas han lanzado un satélite de características desconocidas desde la base de Vandenberg.

MOSCÚ, 30.—"Los científicos soviéticos acaban de descubrir que existe oxígeno en la atmósfera de Venus y que "de hecho las condiciones atmosféricas de este planeta son casi similares a las de la Tierra", anuncia Radio Moseú.

DICE «Estrella Roja» (Viene de primera página)

HASTA CIENTO SESENTA NUEVE PESQUEROS RUSOS FRENTE A MASSACHUSETTS WASHINGTON, 30.—Edward Kennedy, senador demócrata por Massachusetts y hermano del presidente, ha anunciado que el número de pesqueros soviéticos vistos desde el Cabo Cod (Massachusetts) se eleva a 169.

El senador Kennedy realiza actualmente una campaña para que por el Congreso sean adoptadas medidas legislativas, llegando hasta la incautación, contra los barcos ilegalmente dedicados a la pesca en las aguas norteamericanas.

Lamenta Edward Kennedy, en una nota a la Prensa, que en virtud de la legislación actualmente en vigor, sólo sea posible dar la orden de apartarse a los barcos que ilegalmente pescan en las aguas territoriales de los Estados Unidos.

Kennedy pide al Congreso que restablezca los fondos suprimidos por la Cámara a la ayuda al exterior

La Conferencia del Turismo reanuda sus labores en Roma HUANNIS PORT (Massachusetts), 30.—El presidente Kennedy ha pedido al Congreso que restablezca los fondos que la Cámara de Representantes ha suprimido del presupuesto de ayuda al exterior.

"La libertad no se consigue fácilmente ni a bajo precio", ha declarado el presidente Kennedy en una improvisada rueda de Prensa, en la que ha puesto de relieve que la ayuda al exterior era necesaria en un período de coexistencia "muy intenso" y que es necesario que el pueblo norteamericano comprenda que "esto afecta a su seguridad y al equilibrio de fuerzas en el mundo".

LA CONFERENCIA MUNDIAL DEL TURISMO REANUDA SUS LABORES ROMA, 30.—La Conferencia Mundial del Turismo ha reanudado sus labores en esta ciudad después de una semana en la que los delegados han estado debatiendo la presencia en ella de los representantes sud-africanos y portugueses.

Los delegados se han dividido en dos grupos de trabajo para estudiar la forma de facilitar los viajes internacionales y simplificar trámites aduaneros.

ERHARD VISITA A ADENAUER CADENABIA (Italia), 30.—Ludwig Erhard, ministro de Economía de la República Federal Alemana, ha llegado a última hora de la mañana por carretera a la residencia de verano del canciller Adenauer, situada a orillas del lago Como, procedente del aeropuerto milanés de Malpensa, donde llegó en avión desde la capital de la Alemania Occidental.

Después de recibir muy cordialmente al ministro a la puerta de su residencia "Villa Collina", el canciller Adenauer le acompañó al interior de la misma con el fin de iniciar una serie de conversaciones.

BONN, 30.—La entrevista que el futuro canciller alemán Ludwig Erhard ha celebrado en Cadenabbia con el doctor

Satélite norteamericano lanzado al espacio

La princesa Margarita de Inglaterra, a Grecia

Existente oxígeno en la atmósfera de Venus

Hasta ciento sesenta y nueve pesqueros rusos frente a Massachusetts

Una familia negra, apedreada por los blancos en Filadelfia

FILADELFIA, 30.—Un matrimonio negro y sus tres hijos, han sido apedreados por quinientos blancos cuando trataban de ocupar y meter los muebles en la casa que han comprado en el barrio de esta ciudad. Los policías enviados para protegerles optaron por "aconsejarles" que cargaran sus muebles en el camión de mudanzas y abandonarían el lugar.

La familia negra, consciente de sus derechos, volvió a intentar la ocupación de su apartamento horas más tarde, pero fue recibida de la misma forma por los enfurecidos blancos y, entonces, ante el consejo esta vez del mismo jefe de Policía, ha renunciado definitivamente a su nueva casa.

Tshombe visita en Madrid instalaciones sindicales MADRID, 30.—El ex presidente de Katanga M. Tshombe visitó esta mañana el Centro de Formación Profesional Acelerada número 1, que la Organización Sindical tiene en la Casa de Campo.

M. Moisé Tshombe llegó al Centro acompañado de seis de sus ocho hijos y de miembros de su séquito. Fue recibido por el jefe de la Obra de Formación Profesional, señor Aparisi, y por el director del Centro, señor Tabernero, con los que recorrió detenidamente todos los talleres, en los que en la actualidad siguen cursos de formación acelerada unos seiscientos trabajadores.

El ex presidente de Katanga se interesó vivamente por estas enseñanzas, solicitando datos y aclaraciones sobre ellas. En el acto de la despedida, tras el recorrido por todas las instalaciones, M. Tshombe alabó grandemente esas realizaciones de la Organización Sindical española.

También M. Moisé Tshombe y sus acompañantes han visitado el Parque Sindical Deportivo de Educación y Descanso, siendo recibidos por el secretario nacional de la Obra Sindical, don Federico Olivencia, que les mostró las instalaciones del mismo, para las que el ex presidente tuvo grandes elogios. Durante su visita fue objeto de cariñosas muestras de atención de los trabajadores que estaban en el Parque, que le tributaron una gran ovación a su despedida.

EMPRESARIO: Recuerde la obligación que tiene de comunicar a la Oficina de Colocación las altas y bajas que se produzcan en la plantilla de su empresa, en el plazo máximo de tres días.

Autocares y Monotales Pegaso Comet 125 C.V. SEIDA, HUGAS Y J.O.R.S.A. ENTREGAS EN EL ACTO. FACILIDADES DE PAGO HASTA 36 MESES. CON INTERESES BANCARIOS. FINANZAUTO, S.A. IJUAN XXIII, 1 y 3. -- LOGROÑO.

# El nuevo tetra-reactor de la «Iberia» llegó desde Los Angeles en vuelo directo a Palma de Mallorca

## En él vinieron altas personalidades y representaciones de la Prensa, Radio y Televisión norteamericanas

PALMA DE MALLORCA, 30.—A las once de esta mañana, tomó tierra en el aeropuerto de Son San Juan el nuevo avión tetra-reactor "DC-8" adquirido por "Iberia", que vino en vuelo directo desde Los Angeles, sin escalas, cubriendo el trayecto de 10.350 kilómetros en diez horas, veinticinco minutos.

Esperaban la llegada del aparato todas las autoridades, jerarcas, representaciones, altos directivos de "Iberia" y de la casa constructora.

Se ha querido con el vuelo directo California-Palma, precisamente en este año que se cumple el 250 aniversario de fray Junipero Serra, simbolizar un nuevo acto de homenaje de California a Mallorca.

Han venido a bordo destacadas personalidades y representaciones de la Prensa, Radio y Televisión norteamericanas, acompañadas de altos jefes de "Iberia" y de la casa constructora, como antes se dice. Después de saludar a las autoridades, hicieron entrega a los alcaldes de Palma y de Petra, villa natal de fray Junipero Serra, de sendos mensajes de los alcaldes de Los Angeles, Long Beach, Santa Mónica y Armero por los que se corresponden a los saludos que los alcaldes mallorquines enviaron con motivo del anuncio de este vuelo. Además trajeron para el alcal-

de de Palma tierra de la ciudad de Los Angeles, y para el obispo de Mallorca tierra de la Misión de San Juan Capistrano, la última que fundara el Padre Serra, y una reproducción de la campaña de dicha Misión.

El obispo de Mallorca bendijo el avión, al que impuso el nombre de "Zurbarán" en honor del pintor español de este apellido. Después, su gentil madrina, señorita Magdalena Gil, hija del alcalde de Petra, de cuya villa se hallaba presente una numerosa representación le roció con una botella de champaña y fueron interpretados los himnos nacionales de España y de Estados Unidos. Se guldamente, en las mismas pistas del aeropuerto se celebró una exhibición folklórica.

A las 12'45, el "Zurbarán" DC-8 salió para Madrid, quedando así incorporado a la flota trasatlántica de "Iberia".

Los invitados norteamericanos permanecerán tres días en Mallorca, y en este tiempo serán objeto de diversos agasajos.

Los invitados norteamericanos permanecerán tres días en Mallorca, y en este tiempo serán objeto de diversos agasajos.

Los invitados norteamericanos permanecerán tres días en Mallorca, y en este tiempo serán objeto de diversos agasajos.

Los invitados norteamericanos permanecerán tres días en Mallorca, y en este tiempo serán objeto de diversos agasajos.

Los invitados norteamericanos permanecerán tres días en Mallorca, y en este tiempo serán objeto de diversos agasajos.

ABMON.	1561
GERENTE	1372
REDACCION	1337
DIRECTOR	1388

# BOLSA

## COMENTARIO

La sesión final de semana en Madrid continuó con la firmeza de la de ayer, si bien en algo menos cuantía, más aún teniendo en cuenta que fue menor el número de valores que se operaron.

También en Barcelona finalizó la monótona semana con una sesión que comenzó con el desinterés ya acostumbrado, pero que se animó al final, especialmente en la firmeza de los cambios, aunque no en operaciones, que tuvieron el mismo volumen que días precedentes.

En Bilbao terminó la semana con una sesión de negocio muy corto y diferencias de predominio del signo negativo.

## MADRID

### ACCIONES

#### Bancarias

Exterior	562
Central	1.047
Banesto	1.231
Hispano Americano	897
Ibérico	429
López Quesada	808
Mercantil	429
Popular	716
Rural	800
Gral de Comercio	—

#### Alimentación

El Águila	701
Azucarera Gral	193
Ebro	570

#### Construcción

Cementos Alba	—
Valderribas	—
Hidrociivil	83
Dragados	826
E. de los Reyes	58
Cantabria	116
Bami	—
Celsa	108
Metropolitana	139/50
Urbis	93
U. R. Metropolitan	890

#### Inversiones mobiliarias

Insa	120
Gral. Inversiones	—
Vamosa	—

Viesgo	242
Langreo	—
Leonesa	200
R. Zaragoza	188
Fecsa	809
Fenosa	290
H. Cantábrica	—
Ciborro	186/50
Española	863
Iberduero	407
Mhicabril	126

## Miñeras

Rif	485
Riotinto	—
Duro Felguera	110
Guindos	—
Ponferrada	600

## Monopolios

Campa	160
Tabacalera	233

## Navegación

Naval	107
Trasmediterránea	163

## Químicas

Energía G. Aragón	183
Penicilina	—
Explosivos	276
Hidronitro	125
Ibérica Nitrogeno	—
Insular Nitrogeno	—
Petróleos	—
Dow Unquitesa	—
Resinera	—

## Seguros

Unión y Fénix	6.925
---------------	-------

## Siderometalúrgicas

Aux. Ferrocarriles	155
Aluminio Ibérico	—
Española del Zinc	74
M. M. Madrileñas	26
Mat y Construc	—
Santa Ana	—

## Telefonía y radio

Marconi	—
Telefónicas	191/50

## Textiles

Fefasa	107
Sniaca	307

## Transportes

Metro	192
-------	-----

## BARCELONA

### ACCIONES

Maq. Terrestre	69
Maquitrans	—
E. C. y Construc.	—
Motor Ibérica	1.455
Asiand	852
Sanson	—
Seat	—
Cros	835
Construc. Naval	106
Aguas Barcelona	293
C. F. Electricidad	139
Ind. Aragonesas	181
Ind. Agrícolas	492
España Industrial	—
La Seda Barcelona	420
Tabacos Filipinas	670

## BILBAO

### ACCIONES

Banco Bilbao	1.045
Banco Guipuzcoano	890
Banco Vizcaya	1.041
FF. CC. Vascongados	113
Naviera Aznar	—
Naviera Bilbaina	—
Sierra Menara	—
Altos Hornos	140
Basconia	189
Babcock	240
Santa Bárbara	91
Nicas	—
Papelera Española	505
Vacesa	—
Cementos Lemona	—

## Premios y concursos

### Concurso de Prensa, Radio y Televisión

La Cruzada de Protección Ocular, en su deseo de difundir la necesidad de cuidar y vigilar nuestros ojos, convoca su III Concurso Nacional. Podrán optar a los premios los artículos periodísticos, guiones de radio, guiones de TV, fotografías y chistes que se publiquen o radi-

en cualquier periódico, emisora de radio o TVE desde 1.º de septiembre hasta el 31 de diciembre de 1963, difundiendo aspectos varios relacionados con el cuidado de la vista, la prevención de los ojos y la corrección de los defectos visuales.

### Premios nacionales de literatura para el año 1963

Por orden de 24 de julio de 1963, aparecida en el B. O. E. número 184, de fecha 2 de agosto, se convocan los premios nacionales de literatura «Francisco Franco». «José Antonio Primo de rivera», «Miguel de Cervantes» y «Menéndez Pelayo» para el año 1963, dedicados a una obra doctrinal sobre temas político-sociales o económicos, a un libro de poesía; a una novela, y a un libro de ensayo de carácter histórico, literario o cultural, respectivamente. El plazo de presentación de obras para aspirar a cualquiera de los premios citados empieza al publicarse la orden y termina a las doce horas del día 31 de octubre próximo. Podrán optar a los premios los libros publicados en su primera edición en lengua española y que hayan cumplido con los requisitos legales para su difusión en España entre el 1-12-62 y el día 31 de octubre de 1963. La cuantía de cada uno de los premios será de 50.000 pesetas, los cuatro serán indivisibles y podrán declararse desierto.

Cuarta.—El tema será libre, con exclusión del retrato.

Quinta.—El envío de la obra implicará la aceptación de las presentes bases, la interpretación de las mismas, la selección previa que efectuará el Jurado que se designa y el fallo del mismo, que será inapelable.

Sexta.—La obra premiada y la que consigna el acésit quedará de propiedad del Ateneo Mercantil, pasando a formar parte de la colección de esta entidad.

Séptima.—El plazo de admisión para el IX Salón de Otoño se abrirá mañana, uno de septiembre de 1963, y terminará el 30 del mismo mes, a las 12 horas.

Las obras serán remitidas al Ateneo Mercantil, Plaza del Caudillo, 18, con indicación del título, nombre y domicilio del autor y el precio que desearía percibir caso de venta una vez que el premio haya sido concedido.

Octava.—El Jurado para el IX Salón de Otoño es el siguiente:

El presidente del Ateneo Mercantil o quien le sustituya reglamentariamente.

El secretario general del Ateneo Mercantil.

Un miembro de la Junta directiva del Ateneo, a designar.

El artista que consiguió el último premio.

Dos artistas más a designar.

El secretario de la Comisión de Cultura del Ateneo Mercantil, que actuará de secretario del Jurado.

### IX Salón de Otoño

#### PREMIO "ATENEO MERCANTIL" DE VALENCIA

El Ateneo Mercantil convoca el IX Salón de Otoño, que tendrá lugar en 1963.

Dicho Salón se regirá de acuerdo con las siguientes bases:

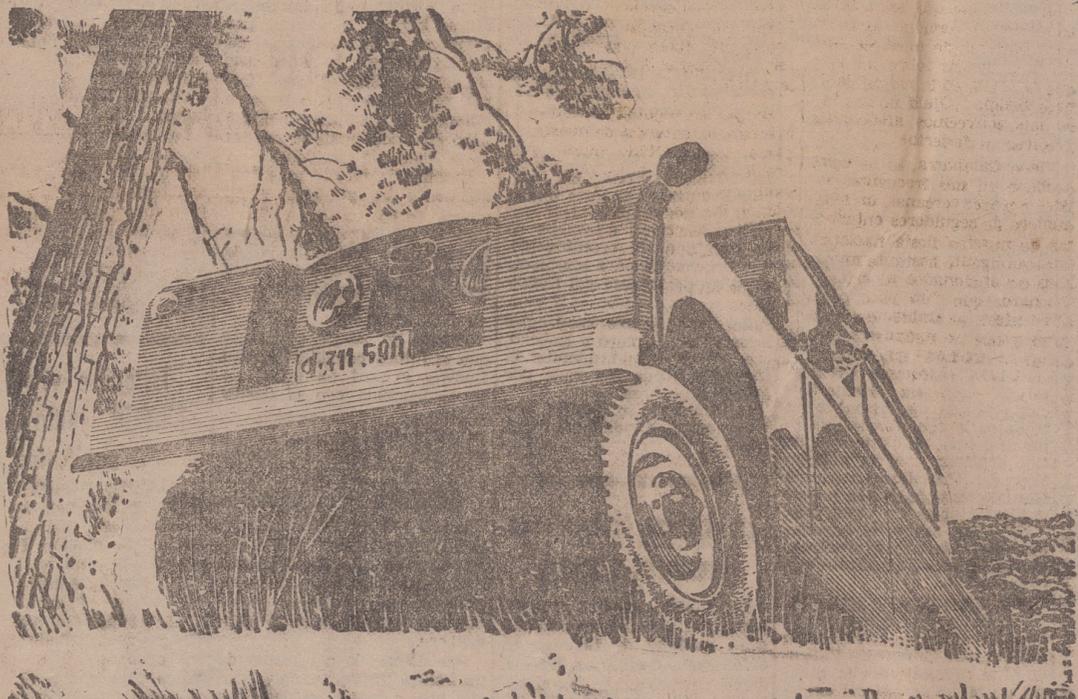
Primera.—El IX Salón de Otoño se dedicará a la pintura.

Segunda.—El premio "Ateneo Mercantil", del Salón que se convoca será de 25.000 pesetas. Se concederá también un acésit de 10.000 pesetas.

Tercera.—Podrán concurrir a dicho Salón cuantos artistas lo deseen, con un cuadro cuyo formato horizontal no sea superior a 1'75 metros, procedimiento libre, con excepción de la acuarela, dibujo, grabado o cerámica.

**LAS CARTAS O LLAMADAS TELEFONICAS RELACIONADAS CON ANUNCIOS O SUSCRIPCIONES DEBEN DIRIGIRSE:**

— Al Sr. Administrador de NUEVA RIOJA.  
— Al teléfono 1 5 6 1



**TODO TRABAJO, TODO SERVICIO en TODO TERRENO**

GRAS PODER, MANIOBRABILIDAD Y ECONOMIA RESISTENCIA, SEGURIDAD Y VERSATILIDAD

### Una semana y... LAND-ROVER

- LUNES:** Llevar los niños a la escuela. A la vuelta, cortar leña.
- MARTES:** Ir a la finca de don José. Remolcar su camión al garaje del pueblo.
- MIERCOLES:** Transportar los borregos a la feria. Traer dos ruedas para el tractor.
- JUEVES:** Llevar postes y alambrado para la cerca.
- VIERNES:** Ayudar a Paco con el LAND ROVER. Traer los troncos cortados ayer.
- SABADO:** Ir a limpiar la nieve del puente; llevar material para repararlo.
- DOMINGO:** Por la mañana a misa. En la noche, al cine en la ciudad, en nuestra LAND ROVER, claro!



ARICADO POR METALURGICA DE SANTA ANA, S. A. OFICINA CENTRAL: ALCALA, 75 - MADRID-9.



DOS TIPOS: 85" y 109"; modelos con toldo de lona, y con cabina o capota metálica.

CONCESIONARIO PARA PEREZ, REPUESTOS Y TALLERES, S. A. MARQUES DE MURRIETA, 58 TELEFONO 1700

**EL NIÑO**

**José Luis Bores Pascual**

SUBIO AL CIELO EN EL DIA DE AYER, A LOS DOS MESES DE EDAD

Q. E. G. E.

Sus resignados padres, don Saturnino y doña Teresa; hermanos, Onaida, Juan-Manuel, Jesús-María y Santiago; abuelos, doña Matilde Ruiz (viuda de don Justo Bores), don Feliciano Pascual y doña Angeles Marín; tíos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan la asistencia al acto que se detalla, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 31 de agosto de 1963.

Iglesia Parroquial. — Corazón de María. Misa de Angel. — HOY, SABADO, a las NUEVE. Mesa de firmas. — Marqués de San Nicolás, 82.

**EL SEÑOR**

**Don Pedro Berges Muro**

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 68 AÑOS DE EDAD, habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su resignada esposa, doña Damiana Rodríguez; hijos, don Pedro, don Julián, don Lorenzo, doña Aurora, doña Dolores y doña Damiana; hijos políticos, doña Isabel Martínez, doña María del Carmen Pérez y don Julio Sáenz; hermanos, doña Sergia, don Eusebio y doña Adela; nietos, Pedro-Santiago, Julián-Jesús y Anabel; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 31 de agosto de 1963.

IGLESIA PARROQUIAL. — San José (Ballesteros). FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, SABADO, a las ONCE y MEDIA. CASA MORTUORIA. — Carretera Madre de Dios (huerta).

# CALAHORRA EN FIESTAS



SAN EMETERIO Y SAN CELEDONIO, GLORIOSOS PATRONOS DE CALAHORRA

## Aurelio Prudencio y las fiestas de Calahorra

De tiempos inmemorables es el origen de las fiestas de esta ciudad, pues sus primeros pobladores las celebraban de diversas maneras, y entre ellas estaban la "Fiesta de la Juventud Femenina", la del "Novilunio", y en la época romana se ponía en práctica el lema de "Pan y juegos", y según nuestro escritor M. F. Quintiliano, en estas fiestas se pulsaba la lira y otros instrumentos musicales, y se representaban obras de teatro en el Coliseo, que estaba en la calle de su nombre.

Un dato curiosísimo es digno de mencionarse. Por aquel entonces había separación de sexos en el público y antes de comenzar la función pasaban por la sala y las otras localidades un cordero vivo para que, si había pulgas, las recogiera, costumbre que se prolongó hasta principios del siglo XIX en esta ciudad.

Aurelio Prudencio, que era cristiano refiriéndose a las fiestas de nuestros Santos Emeterio y Celedonio, dice: "Detenosa ya, cantada... sea este día festivo para nosotros, sea el gozo completo...".

Pues bien; nuestro poeta A. Prudencio, que fue un correcto caballero, gobernador de Tarragona y de Zaragoza después, con grandes amistades en otras ciudades, tuvo la galantería de invitar a sus colegas y otros amigos, a las Fiestas de la Calagurris Julia que tuvo el siguiente programa:

"Circo Calagurritano. Festival primero. Se celebrarán grandes juegos de lucha romana de gladiadores y aparatosas carreras de aurigas.

Festival segundo. Una vez lleno de agua el circo, convertido en naumaquia, tendrán lugar los juegos náuticos.

También se celebrarán solemnes cultos en honor de nuestros Santos Emeterio y Celedonio, cantándose el himno del Peristéfapon".

Las invitaciones y programas para estas solemnes fiestas fueron dirigidos a las ciudades de las que guardaba gratos recuerdos, para que asistieran sus representantes, y el texto de la invitación cambiaba según las circunstancias.

Así, por ejemplo, a una de las más apreciadas:

"Ciudad de Tarragona. Tú, que exaltas a Fructuoso, quedas invitado a las fiestas de esta ciudad...".

A Zaragoza. "Tú, Cesaraugusta, que tributas culto a tus dieciocho mártires... te esperamos en nuestra Calagurris, para que honres con tu presencia a los

dos que los calagurritanos veneramos".

También invitó a Córdoba, a Mérida y otras poblaciones por las que sentía gran afecto, debido a los lazos de unión en sus creencias religiosas.

¡Lástima no poder alcanzar algún ejemplar de aquel programa e invitaciones...!

## CALAHORRA TAURINA

Por Juan J. OCHOA GARCIA

De nuevo, por gentil invitación de NUEVA RIOJA en la persona de su corresponsal en Calahorra, mi buen amigo Pepe Gil, subo al estrado de la crítica turina.

Esta vez no quiero aprovecharla para polemizar sobre la ortodoxia del toro, ni siquiera para cantar las excelencias del arte de nuestro paisano Víctor Ruiz de la Torre —que bien se lo merece—, pues el mismo, sin necesidad de agitar el botafumeiro de las alabanzas, se encarga de dejar constancia de su personalidad, valor y elegante estilo por toda la geografía hispana.

Quiero hacer uso, eso sí de la efervescencia taurina local en estas vísperas de nuestras fiestas para divagar sobre una idea que me bulle en la magin desde hace tiempo. ¡Ojalá no sea para mis convencidos aficionados predicar en desierto!

Tiene Calahorra, lo he comprobado en mis frecuentes salidas a plazas cercanas, un buen número de seguidores entusiastas de nuestra fiesta nacional. Un contingente bastante numeroso de aficionados al arte de Cúchares que "un poco a su aire" viven el ambiente de los toros y que no dudan en "empañar el colchón" para seguir a un torero —especialmente al nuestro— o simplemente matar el gusanillo presenciando el mayor número de festejos posible.

Se ve aquí mi idea: La conjunción de todos estos aficionados individualistas. La reunión bajo una misma bandera de la suma de taurinos de Calahorra. En una palabra: la creación de una Peña o Club Taurino.

Me anima a esta idea el conocimiento de la existencia dentro de nuestra provincia —Logroño, Haro y Nájera— de sociedades de estas características que llevan una magnífica vida activa y que acogen gran cantidad de aficionados que disfrutan de estupendos beneficios tanto materiales como culturales.

En ellos, en los clubs, se comenta cuanto de bello —y es mucho— tiene nuestra incomparable fiesta. Se organizan ex-

curSIONES, veladas literario-taurinas; se proyectan películas y documentales de toros; se celebran en alguna ganadería próxima tientas y cerrados, y, en fin, se cultiva la afición sin dejar que ésta, como en Calahorra, se reduzca a presenciar unas corridas durante la temporada.

Reúne nuestra ciudad magníficas condiciones para la creación de un club. Tenemos en casa una ganadería en la que los aficionados prácticos pueden hacer sus pinitos como toreros. Estamos en situación geográfica inmejorable para organizar excursiones a plazas limítrofes —Logroño, Tudela, Pamplona, Zaragoza, etc.—. Y por si esto fuera poco, un torero en vísperas de tomar la alternativa.

Sé que en alguna ocasión el empresario, entonces de nuestra plaza, ha intentado pulsar el ambiente sobre una combinación, una ganadería o un matador y no ha conseguido con exactitud su propósito por ignorar quién o quiénes pudieran aconsejarle ecuanimemente sin que arrimase el ascua a su sardina. Con la creación de una Peña, ésta sería la asesora en este aspecto de cuantos quisieran montar un festejo en nuestra plaza. Con ello, que duda cabe, conseguiríamos beneficios prácticos para Calahorra, para nuestro torero y por ende para para nosotros mismos.

Tengo, aun cuando peque de immodesto, estudiados cuantos problemas pudieran presentárense. He confeccionado una relación de todos aquellos que se interesan en nuestra ciudad por la tauromaquia; copia de estatutos de sociedades similares y local céntrico, con sala para charlas y conferencias, y sobre todo fe en el espíritu de sociedad de cuantos aficionados somos en Calahorra.

Bando esta idea a todos ellos sólo hace falta que alguien se decida. A este buen aficionado y mejor calagurrano, mi más entusiasta aplauso y la promesa de mi máxima colaboración para la creación de este club.

¡Animo! ¡También así hacemos patria "chica"!



COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS

## TRANSPORTES CALAHORRA

Cargas completas para toda España con camiones propios

OFICINAS: BEBRICIO, 14. TFS. 633 Y 637 CALAHORRA

En fiestas... En los toros... En el fútbol..

Cualquier momento es oportuno para tomar

COÑAC 501

Representante: FLORENCIO HERCE

## CARROCERIAS

## ANASOT

CONSTRUCCION Y REPARACION DE CARROCERIAS EN MADERA Y METALICAS. — ESPECIALIDAD EN CAMAS PARA CAMIONES

Pidan presupuestos sin compromiso

CTRA. LOGRONO, S/N.

TELEFONOS: Domicilio, 514. — Taller, 778.

CALAHORRA

## Bar Cano

LA BARRA MEJOR SURTIDA

ESMERADO SERVICIO

CAVAS, 4. TELEFONO 240

## TRANSPORTES

## TOMAS LOPEZ

CARGAS COMPLETAS

OFICINA Y ALMACEN

BEBRICIO, 2. CALAHORRA.

TELEFONOS 189, 820, 821 Y 822

## TRANSPORTES

## OCHOA

Saluda a todos sus clientes y a la augusta ciudad de Calahorra, recordándoles sus servicios diarios con las plazas de: BILBAO-BARCELONA-MADRID-ZARAGOZA

## CAFE BAR

## DEPORTIVO

Especialidad en café - Helados variados

MAGNIFICA TERRAZA

A. NUMANCIA, 27. TELEFONO 121

## Ferretería LOS ARAGONESES

Especialidad en artículos ROCA

Distribuidor exclusivo del colchón muelle SEMA

y de la super almohada de muelles, completamente indispensable para dormir mucho mejor

TELEFONO 36

Distinción, buen servicio y calidades insuperables, en

## Bar Amaya

GRANDE, 17. TELEFONO 132

## Comercial Terrestre Marítima

## TRANSPORTES

CALAHORRA - Bebricio, 2 y 4

SERVICIO CON GALICIA, ASTURIAS, BURGOS, VALLADOLID, PALENCIA Y ANDALUCIA

TOMAS LOPEZ

TELEFONOS 189, 820, 821, Y 822

## Novedades Artículos para regalos

## Galerías LIS

## Calzados Coral

El comercio de la simpatía y donde siempre existe diferencia

NOVEDAD - CALIDAD - ECONOMIA

Mayor, 2 Teléfono 440

## CAFE, CAFE, CAFE...

## Cafetería

## RASO BAR

1893

DOMICILIO SOCIAL

C. D. CALAHORRA

## CENSA

CENTRAL DE ENVASES, S. A.

Fabricación de envases metálicos en sus diferentes tamaños para fábricas de conservas vegetales, pescados y toda clase de industrias

TELEFONO 473

APARTADO 16



## CAIZADO DE ARTESANIA

Medias Balenciaga

Exclusivas de MALL-COTT y MALLERICH

# Calahorra honra a sus Patronos, Programa oficial de festejos

## Solemnidades religiosas

**DIA 31**

Al amanecer, el Rosario de la Aurora recorrerá las calles acostumbradas, intercalando con el rezo del Santo Rosario el canto de las glorias de nuestros Mártires, terminando su desfile en la Casa Santa, donde se celebrará el santo sacrificio de la misa.

Durante esta mañana habrá diversas misas en este lugar, donde San Emeterio y San Celedonio sufrieron en carne propia el martirio.

A las diez, en la Santa Iglesia Catedral, solemne misa de pontifical, que celebrará el excelentísimo y reverendísimo señor obispo, doctor Abilio del Campo y de la Barceña, estando el panegirico de nuestros Santos Patronos a cargo del M. I. Sr. don Ildefonso Rodríguez de Lama, canónigo de esta Catedral.

Terminada la santa misa y presidida por nuestro amadísimo prelado, autoridades provinciales y locales, saldrá la solemne procesión con las efigies de nuestros Santos Patronos, acompañadas de todas las cofradías locales, recorriendo el itinerario tradicional.

## FESTEJOS POPULARES

**DIA 31 DE AGOSTO**

A las ocho de la mañana, la banda municipal de música, junto con los dulzaineros, interpretará alegres dianas, recorriendo las calles de la ciudad, al mismo tiempo, el disparo de bombas reales anunciará a la población la solemnidad del día principal de nuestros festejos.

A las cinco de la tarde, monumental corrida de toros, en la que serán lidiados, picados, banderilleados y muertos a estoque seis magníficos ejemplares de la acreditada ganadería de don Juan de Dios Pareja Obregon (Concha y Sierra), de Sevilla, con divisa blanca, grana y verde, por los famosos diestros Pedro Martínez "Pedrés", Paco Camino y Miguel Mateo "Miguelín", con sus correspondientes cuadrillas.

Terminado el espectáculo taurino, las "Peñas" locales alegrarán la ciudad con sus desfiles bulliciosos y sus charangas.

A las once de la noche, en el Paseo del Generalísimo, se quemará la segunda colección de fuegos artificiales, actuando en los intermedios la banda municipal de música y los dulzaineros, con los más modernos bailes de su repertorio.

### DIA 1º DE SEPTIEMBRE

A las ocho de la mañana, una sección de la banda de música, junto con los dulzaineros, se dirigirá a la plaza de toros interpretando alegres dianas y anunciando el primer encierro de reses bravas de la acreditada ganadería de don César Moreno Erro, de Pamplona, con recorrido desde la Plaza de Quintillano hasta el coso taurino, lidiándose a continuación varias reses por aficionados locales, bajo la dirección de un novillero profesional.

A las diez y media, gran carrera ciclista, organizada por la Obra Sindical "Educación y Descanso" y patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento, con arreglo al siguiente itinerario: Glorieta de José Antonio, Berbrico, Cuesta del Río, Cavas, Dr. Chavarría, Avenida de la Estación, Paseo del Generalísimo y regreso hasta el punto de partida (20 vueltas), concediéndose importantes premios a los vencedores.

A las once, en la Plaza de Quintillano, presentación de maese Villarejo y sus muñecos animados, con su magnífico espectáculo de representaciones infantiles.

A las doce, artístico concierto musical en la misma plaza, a cargo de la banda municipal de música, bajo la dirección de don Angel Arroyo.

En los intermedios habrá cuecañas, disparo de granadas japonesas y otros esparcimientos.

A las cinco de la tarde, en la plaza de toros, extraordinaria novillada, en la que serán picados, banderilleados y muertos a estoque seis preciosos novillos-toros de la acreditada ganadería de don Salvador Guardiola, de Sevilla, con divisa verde botella y oro viejo, por los afamados diestros Amadeo Dos Anjos, Gabino Aguilar y Joaquín Camino, con sus correspondientes cuadrillas.

A las siete y media, en la Plaza de Quintillano, segunda actuación de maese Villarejo y sus muñecos animados, representando el mismo cuento de la mañana.

tuación de maese Villarejo y sus muñecos animados, representando el mismo cuento de la mañana.

A las once de la noche, en la citada Plaza de Quintillano, la banda municipal y los dulzaineros interpretarán escogidas piezas, quemándose en los intermedios la tercera colección de fuegos artificiales.

### DIA 2 DE SEPTIEMBRE

A las ocho de la mañana, como el día anterior, una sección de la banda municipal y los dulzaineros se trasladarán a la plaza de toros para amenizar el segundo encierro de reses bravas, con el itinerario del día anterior.

A las once menos cuarto, en la Plaza de Quintillano, maese Villarejo y sus muñecos animados deleitarán a su infantil auditorio con la representación de otro entretenido cuento.

A las doce, gran concierto musical en la Plaza de Quintillano, con brillante intervención de la banda municipal que interpretará las más destacadas obras de su repertorio.

En los intermedios habrá cuecañas y concursos de habilidad, con premios a los vencedores.

A las cinco de la tarde, en la plaza de toros, espectáculo cómico-taurino-musical a cargo de la afamada agrupación Carrusel 1963.

A las siete y media, en la Plaza de Quintillano, cuarta actuación de maese Villarejo y sus muñecos animados, interpretando el delicioso cuento de la mañana.

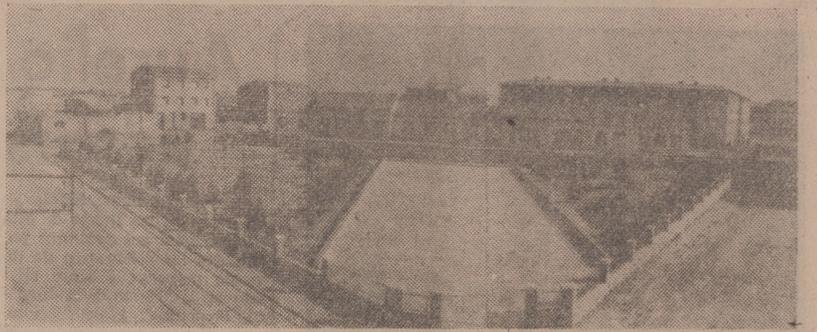
A las once de la noche, la banda municipal y dulzaineros, amenizarán con intervenciones musicales la magnífica velada de fuegos artificiales en el Paseo del Generalísimo.

### DIA 3 DE SEPTIEMBRE

A las ocho de la mañana, una sección de la banda municipal y los dulzaineros, al son de alegres pasacalles, anunciarán el tercer encierro de reses bravas, con el mismo itinerario de los días anteriores.

A las once menos cuarto, en la Plaza de Quintillano, nueva actuación de maese Villarejo y sus muñecos animados, representando un originalísimo cuento.

A las doce, en la misma Plaza de Quintillano, quinta actuación de maese Villarejo y sus muñecos animados, representando el mismo cuento de la mañana.



GUARDERIA INFANTIL

Para su aparato de radio, televisor y aparatos para el hogar, consulte con **BELLA** ESPECIAL VENTA A PLAZOS GRANDE, 9.



## Perfumería GIL

AL SERVICIO DE LA MUJER ELEGANTE

GRANDE, 9. TELEFONO 390

## RESTAURANTE

# MOISES

Cavas, 24. Teléfonos 362 y 847

# Bar Alaska

MARTIRES, 4.

## LO MEJOR Y LO MAS FINO SIEMPRE

LANAS "EL PINGÜINO" MERCERIA Y CAMISERIA

## EL BARATO

Grande, 9 Teléfono 347

# MUEBLES GALARRETA

TEATRO, 2. CALAHORRA

Les desea unas felices fiestas y aprovecha la ocasión para ofrecerles sus establecimientos en Pamplona, Miranda de Ebro y Nájera

Casa Central: SUPERMERCADO DEL MUEBLE

Queipo de Llano, 9. - Logroño

# LA UNIVERSAL

Casa fundada en el año 1854

## CONSERVAS DIAZ, S. L.

EXPORTACION A TODOS LOS PAISES

Telegramas "UNIVERSAL" -- Teléfono 45 -- Apartado 13



PASEO DEL GENERALISIMO

## CAFE BAR

# LA CEPA

Auténtico café café. - Servicio esmerado

Especialidad en vinos tintos y claretes

PRECIOS SIN COMPETENCIA

A. NUMANCIA, 48. TELEFONO 216.

## TRANSPORTES

# GERPOSA

Suluda a todos sus clientes y les desea felices fiestas

# MONREAL

OPTICA DIPLOMADA GAFAS PARA SORDOS

JOYERIA - RELOJERIA - PLATERIA

CAVAS, 7. - TELF. 232.

## BAR

# CAPRI

Aire acondicionado

MARTIRES, 10.

## Hostal

# San Cristóbal

FRENTE A LA PLAZA DE TOROS

## INDUSTRIAS

# AGAMA

FABRICACION DE ENVASES METALICOS

CARRETERA LOGRONO, 68.

CAFE, CAFE, CAFE...

## Cafetería

# RASO BAR

1893

DOMICILIO SOCIAL

C. D. CALAHORRA

# San Emeterio y San Celedonio



UNO DE LOS NUEVOS BARRIOS DEL MODERNO ENSANCHE DE CALAHORRA

## Calahorra y el turismo

Esta ciudad, por su origen, puede considerarse como la primera fundada en el Norte de España, y después, sus primitivos pobladores fueron extendiéndose Ebro arriba, hasta Cantabria y Vasconia, por la España Citerior; de ahí, que Aurelio Prudencio mencionara para la separación de Roma el Ebro Vascon.

Los abundantes y variados vestigios arqueológicos, especialmente de la época romana, aparecidos en esta ciudad, como son los diversos modelos de monedas con el nombre de "Municipium Calagurris Julia, restos de la Naumaquia y de las murallas", demuestran que fue un emporio de civilización.

Hoy, en que el turismo va fomentándose por todos los medios, nuestra ciudad no puede quedar relegada al olvido, pues, además de lo expuesto, sus comunicaciones son magníficas con dos vías férreas y la intersección de dos carreteras de Logroño-Zaragoza y Soria-Pamplona, con un enorme tráfico.

Son muchos los casos que se dan en visitas de turistas, en los que se lamentan de la poca propaganda que se hace en este sentido.

El día 17 del actual, un coche, ocupado por un matrimonio donostiarra, por intuición, según las señas exteriores de la catedral, aparó junto al templo, pues supusieron que contendría algo digno de contemplar.

Afortunadamente, y por una rara casualidad, un calahorriño se encontraba acompañando a una familia de Vitoria para mostrarles los detalles y grandezas de esa iglesia, cuando el matrimonio donostiarra, algo medroso y pidiendo mil perdones, rogó su incorporación al grupo.

Admiraron el arte y la devoción que inspiran las variadas, artísticas y grandiosas obras del templo, lamentando no poder visitar la hermosa y grandiosa sacristía y sala capitular.

De allí se trasladaron al Palacio Municipal, donde admiraron el museo allí instalado.

Apenas habían abandonado este matrimonio la catedral, se presentó otra familia de Barcelona, atraída también por el aspecto exterior del templo, y al

ver al grupo alayés, solicitó su incorporación. Al terminar la visita, observando los conocimientos científicos que esta familia poseía, les recomendaron visitar el Museo de la Biblioteca Pública, quedando satisfechísimos de haberla realizado.

Como estos dos casos se dan frecuentemente, tanto de familias nacionales como extranjeras; pero son millares de turistas los que circulan por estas carreteras, que pasan inadvertidos por no haber señales que indiquen el carácter histórico y arqueológico de Calahorra. Desde luego, que muchísimos pasarían de largo, pero bastantes harían alto en el camino al observar las señales de Calahorra, ciudad turística".

Agosto 1963

P. GUTIERREZ ACHUTEGUI

**HERMOSO BUSTO**  
Año, joven, desarrollado  
**PILDORAS CIRCASIANAS**  
Beneficiosas para la salud. Farmacias 15'50 pts. fr. Por correo M. Pous Apto. 481, Barcelona, las recibirá reservadamente. (C. S. 315).

## APODOS CALAHORRANOS

El apodo, el mote, el alias, aun cuando actualmente va perdiendo la hegemonía en la vida de los pueblos, sigue siendo una de las formas más usuales para reconocer a una persona.

Recuerdo a este respecto una anécdota sucedida no hace muchos años al hijo de un personaje muy popular entre chóferes, maleteros —ésta era su profesión—, etc. etc.

Un viajante que tiene que acercarse a una ciudad hasta el hotel, pregunta a un chico:

—Oye, por favor, ¿tú sabes dónde encontraré a Fulano de tal?— y aquí nombre y apellido de este conocido personaje.

—Fues, no señor no tengo idea de quien puede ser —contestó el mocete.

—Pero si me han dicho —se extraña el viajante— que es conocido. Creo que te dicen "El...".

—¿Andá! —dice sorprendido el muchacho—, pero si es mi padre.

Esta, auténtico, verdadero, se ha repetido con otros actores en bastantes ocasiones.

Calahorra, que siempre ha tenido un carácter alegre y piadoso —como los frutos de su ribera—, ha vertido todo su gracia, toda su sal, al designar con tal propiedad estos apodos a los que por su forma de ser, su característico modo de hacer o comportarse en la vida social, a los que por sus defectillos físicos o morales se distinguen de las personas corrientes, vulgares o sin personalidad, lo que no quiere decir que aquellos que no "disfrutan" de un apodo sean siempre impersonales o de poco relieve.

El estudio exhaustivo de estos motes nos ocuparía, días, meses y años quizá. Por ello, sólo recogeremos al azar alguno de ellos, haciendo uso de aquel refrán que dice: "Para muestra, basta un botón".

Los hay para todos los gustos y de todos los colores. Dividámoslos, los pocos que recopilamos, por "secciones".

Por ejemplo: Apodos que se derivan de animales: El Cordero, El Gallo, El Gato, Gorrion —en calahorriano "Gurrion"—, El Ratón, Bicho, Cuco, etc.

De origen o similitud religiosa: El Monje, El Navidad, Obispo, Papa, Traga-rosarios, etc.

De procedencia "cocinera": El Cazo, El Cacharro, El Cal-

derón, Botejilla, Cochilla...  
Musicales: Corneta, Guitarrero, Organillero, Tambor, Sin-bombo, Pregonerillo...

Hay también "motes" vegetarios: El Forraje, El Pimiento, El Cebolero, Garbanero, Cañas, Peruco...

Otros que dimanen de prendas de vestir: El Chabre, El Chaquetilla, El Chaleco, Mangarota, Mangas de sebo, Mantas, etc...

Tenemos también algunos muy raros, sin poder discernir su procedencia, como: El Calza pocamedia, El Enteca-tierras, El Frota-pañales, Trasdeajos, Patarreales...

Algunos endosados a individuos zafios, como: El Arrastra barros, El Anganillones, Pataseca, Tiquitronas...

Y otros que no están incluidos en los apartados anteriores, pero que son concidimos por haberlos hechos famosos sus "beneficiarios".

Ahí están: El Mepiando, El Paço Arregla, El Peluchos, El Auseñajillo, El Francho, Cucho, Chencho, Chusco, Joba, Manú, Molete, Perrillas, Potaje, Pindulin, Repela, Zoquete y muchos más.

Este pequeño muestrario da idea de los cientos, quizá miles de "alias" con que el ingenio calahorriano ha bautizado a sus paisanos, siempre, desde luego, con un humor sano y risueño, exento totalmente de mordacidad y sarcasmo. Prueba evidente es que no recuerdo a nadie que al llamarlo por su apodo —cosa corrienteísima— se haya molestado.

Por ello no pido perdón a quienes haya nombrado en este modesto artículo. Sé que nadie se ofenderá.

¡Son tan majos mis paisanos!

J. J. O. G.



resistente imputrescible

**sintasol**

EL SUELO DE NUESTRO TIEMPO  
DISTRIBUIDOR  
D. JOSE LUIS ZAPATA  
Avda. de Navarra, 2 LOGROÑO

Si necesita hablar con Redacción de NUEVA RIOJA llame al TELEFONO 1337 De cuatro y media de la tarde a tres de la madrugada.  
Si tiene algo muy urgente que decir puede llamar también de res a cuatro de la madrugada al TELEFONO 1561

## CASA MAXI

Vinos - Comidas  
Habitaciones

SERVICIO ESMERADO

COLICEO, 3. TELEFONO 410

REMOLQUES -- CARROS AGRICOLAS  
TRACCION ANIMAL Y MECANICA

## Construcciones FIDEL SAENZ

Ofrece sus nuevos modelos de carros con chasis metálicos de dos y cuatro ruedas de goma. — Dotados de los elementos más modernos y exigencias de la Agricultura

SOLICITE PRECIOS O PRESUPUESTOS

Talleres: Carretera Logroño. — Teléfono 34L

(Junto Hostal San Cristobal)

Aperitivos  
Degustación de café  
Helados Frigo  
Esmerado servicio  
Tranquila y espléndida terraza  
**Bar MACKAY**

CAVAS, 20

## Finanzauto, S.A.

DISTRIBUIDOR EN ESPAÑA

de

**SAVA**  **AUSTIN**

**AUTOBUSES. CAMIONES  
VOLQUETES. FURGONES**

Con motores **BMC** de 56 C.V., 68 C.V., 77 C.V. y 107 C.V.  
Entregas inmediatas y facilidades de pago a 36 meses con intereses bancarios.

JUAN XXIII, 1 y 3. — LOGROÑO

CONCESIONARIOS EN:  
CALAHORRA. — Cava, 58.

SANTO DOMINGO DE LA CALZADA. — Cra. de Burgos

## RESTAURANTE - BAR - HELADOS MONTSERRAT

Ofrece sus nuevas instalaciones para toda clase de banquetes

**CONSULTENOS :: SERVICIO PERMANENTE**

Carretera Barcelona - Bilbao

Teléfono 741

TEJIDOS ULTIMAS NOVEDADES

## MOLINERO y MAJAN

Depósito Colchón FLEX

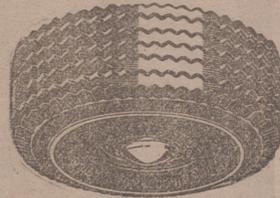
Quintiliano, 12 :: Teléfono 169



Servicio completo del automóvil

Pedro Escalona Resa

AGENCIA



FIRESTONE

Fueas para tractores

Teléfono 182 CALAHORRA

TRANSPORTES

## ESCALONA

SERVICIOS REGULARES CON BILBAO, VITORIA y MADRID

Casa Central: CALAHORRA

Bebricio, 7 - Telf 182 - Ctra. Murillo - Telf. 339

**Carta Blanca**  
en el aperitivo...

**BRANDY FELIPE II**  
en la sobremesa...

**AGUSTIN BLAZQUEZ JEREZ DE LA FRONTERA**

REPRESENTANTE:

José M. Echavurría

Teléfono 3465 Logroño

Distribuidor en Calahorra:

ANGEL VALORIA

LICORES POR MAYOR

Raón, 2 Teléfono 458

## FELIX BLANCO BENITO

DEPOSITARIO DE ABONOS MEDEM

ABONOS — INSECTICIDAS

Maquinaria moderna. Herbici das

ASESORIA y DIRECCION TECNICA

Avda. Hospital, 10 (frente Cuartel Guardia Civil)

Teléfono 478

ALMACEN DE VENTA

Carretera de Logroño, 62

## Cocinas TERMI a gas butano y eléctricas ESTUFAS

Más calidad - Más confort - Más rendimiento

Representante para Navarra y Guipúzcoa:

**MANUEL SAEZ PASCUAL**

Teléfono 15

AZAGRA (Navarra)

# El teatro y el cine

La fama también tiene nombre de mujer

## CELIA ALVAREZ

La biografía de Celia Álvarez tiene un encanto singular.

—¿Desde cuándo canta? —empezó preguntando.

—Hice "gorgoritos" toda mi vida.

—¿Había cantantes en su familia?

—Solo lamentables buenas voces.

—¿Cómo llegó a este arte?

—Una plegería a la Virgen me dio la gran oportunidad.

—¿Sí?

—Pues sí. Todos los años por las fiestas de Laviana (Asturias) yo me trasladaba a esa localidad, para cantar ante la patrona.

—¿Motivo?

—Puramente sentimental. Mi familia desciende de allí.

—¿Escuchó algún entendido su plegaria?

—Efectivamente. El maestro San Narciso, primer flauta de



la Sinfónica de Oviedo, me llamó a su presencia y me dio un consejo.

—¿Cuál?

—Que hiciese la carrera de canto.

—¿La hizo?

—Con el tiempo, sí. Pero tu-

vo que pasar todo un año, volver a las fiestas de Laviana y encontrarme de nuevo con el maestro, que en aquella ocasión habló con mi padre. Cuando regresamos a Gijón, estaba decidido mi destino: aquel invierno empecé mis estudios en el Conservatorio de Oviedo.

—¿Y después?

—Trasladé la matrícula a Madrid. Cuando acabé me dieron por unanimidad el primer premio fin de carrera.

—¿Otras distinciones?

—En 1956 gané el segundo premio de la "Fundación Isabel Castelar".

—¿Más?

—La Diputación Provincial de Oviedo me becó para que ampliase estudios en Italia.

—¿En qué lugar?

—Naturalmente, en Milán, donde se encuentran los mejores cantantes.

—¿Profesor?

—He tenido varios. Pero la que verdaderamente me ha hecho es Rosita Salazaray, que descubrió la verdadera tesitura de mi voz. Esto me retrasó no poco, pues tuve que volver a empezar desde el principio.

—¿Ha actuado como profesional?

—Muchas veces.

—¿Dónde?

—Antes de marchar a Milán di varios conciertos por Asturias y en Radio Nacional de España.

—¿Y en el extranjero?

—A poco de llegar a Italia obtuve un contrato para Irlanda y canté en Dublín "La Olga", de Fedora. Últimamente he estado contratada en la ópera cómica de Génova, donde hago un género que me entusiasma.

—¿La oiremos interpretando esta modalidad en España?

—Como afortunadamente en mi tierra hay temporada de ópera, en el año 61 intervine en el día del homenaje a Italia. No sería raro que me invitasen de nuevo a colaborar.

—¿Con qué obra actuó?

—Incorporé "la Musetta", de "La Bohème", punto al gran tenor Raimondi.

—¿Qué planes tiene para el futuro?

—Seguiré cantando, como no, pero creo que mi verdadera vocación es la de ama de casa.

Sincera.  
Florencia MARIA ORTIZ

## Los ciclos de música del XII Festival Internacional de Santander, vistos por los críticos



El pianista húngaro György Cziffra, considerado hoy entre los primeros virtuosos del piano, que ha obtenido un éxito memorable por su actuación en el XII Festival Internacional de Santander, en el que toman parte primeras figuras de la danza y

Del 9 al 21 de agosto, el Festival Internacional de Santander ha alcanzado las cumbres más altas con su ciclo musical al que han prestado su concurso figuras de relieve mundial. Sintetizamos a continuación las opiniones de los críticos más prestigiosos asistentes a las jornadas musicales sanderinas.

### ANTONIO FERNANDEZ CID, CRITICO MUSICAL DE "INFORMACIONES"

El bloque sinfónico, los conciertos de cámara y recitales han formado el programa más atrayente de los últimos años. Se ha sabido conjugar la presencia de artistas sensacionales y multitudinarios, como Cziffra, con figuras de entidad musical tan exquisita como la genial soprano Irmgard Seefried, que en el claustro de la catedral ofreció un recital de "lieder" casi excesivo de emociones, por el camino de la verdad y de la belleza. El Festival aunó, por otra parte, la presentación de grandes maestros como Munch, con la de jóvenes triunfadores como Frubbeck. Y, por último, no puedo dejarme la cita del virtuoso Zabaleta y el más perfecto sazonado logro de música camerística que se llama Cuarteto Vthg.

### PADRE SOPENA, CRITICO MUSICAL DE "A B C"

La impresión que me causó la programación del ciclo sinfónico fue inmejorable. De ella participaron con todo calor grandes sectores de la afición

tro. De ahí su importancia. Personalmente creo ha faltado una velada dedicada al Padre Soler, coincidiendo con el IV centenario de El Escorial. Mis preferencias, dando por supuesta la estupenda calidad de todos los programas, se inclinan por el Cuarteto Vthg y la cantante Irmgard Seefried.

### JOSE SIMON CABARGA, CRITICO DE "ALERTA"

Difícilmente, dentro de las posibilidades nacionales, podrá formarse una nómina de tanto esclarecimiento como la integrada por los protagonistas del XII Festival sanderino: el solo enunciado de un Cuarteto Vthg, de un Wolfgang Schneiderhan, de una Nicole Henriot y un Cziffra, como solistas; los conciertos sinfónicos dirigidos por Charles Munch y Rafael Frubbeck al frente de un instrumento tan dócil como la Orquesta Nacional; de una liederista como Irmgard Seefried; nombres todos ellos que han contribuido a la brillantez de estas jornadas musicales de la ya famosa Plaza Porticada. Para los que en función profesional hemos ido dando cuenta en la Prensa día por día de todos estos acontecimientos, ha sido un placer renovado en cada jornada. Queda, como balance del XII Festival sanderino, un resumo de emociones e impresiones de tal intensidad que se ha adentrado definitivamente en las costumbres de un pueblo fino y sensible; algo que cuenta a la hora de justificar una empresa espiritual e intelectual.

### Actualidad teatral madrileña

#### Estreno de «El agujero», de A. Millán, en el Reina Victoria

#### Reposición de «El pobre Valbuena», en La Corrala

Está llegando a su final la temporada estival de teatro, que ha venido sosteniéndose a duras penas en las seis únicas y heroicas salas que han tenido el valor de permanecer abiertas en este último par de meses, en los que la gente prefiere tomar el fresco en las terrazas de los cafés o divertirse en las verbenas y en los folklóricos jardines y salas de fiestas. Una semana más, y puede darse por iniciada en la primera de septiembre la temporada oficial otoño - invierno - primavera, que es la buena, mientras que la de verano es sólo de entretenimiento.

Reina Victoria: Estreno de "El agujero", de Alfonso Millán.—Ya era de suponer, por la época nada favorable para estrenos, que la nueva comedia de este joven actor, que viene empujando, no llegara ni con mucho a la altura que alcanzaron sus cuatro obras anteriores, aunque sí le cabe la esperanza de que fuera, al menos, algo divertido, dentro del humor negro que cultiva Alfonso Millán.

Pero aun este mero objetivo de divertir se ha cumplido sólo a medias y algo más en la primera parte que en la segunda, que peca de morosa. No faltan las frases ingeniosas que invitan a la rosa abierta, pero "El agujero", en conjunto, es eso, un vacío teatral que el autor trata de rellenar con recursos demagógicos viejos en los escenarios: desde la coincidencia de las personas en un chalet solitario, hasta toda clase de peripecias astracanescas, más o menos macabras.

El público, este público de verano, que no va a ponerse en plan exigente, rió y aplaudió algunas ocurrencias del diálogo y ovacionó los dos finales, haciendo que saludaran el autor y la compañía. Está dirigida ésta —muy bien dirigida, por cierto— por Fernando Granada y formada por Matilde Muñoz Sampedro, Mercedes Barranco y Belinda Corell y por Manuel Arbó, Antonio Riquelme y Rubens García, que realizaron —todos— una labor digna de elogio.

La Corrala: "El pobre Valbuena", de Arniches, García Álvarez y Valverde.—El solar de La Corrala, en el castizo barrio de Lavapiés, que sirvió otros años por San Isidro para memorables representaciones líricas, ha sido ahora elegido por Pérez Puig para unas veladas populares, cinco y diez pesetas la entrada, a favor de la Beneficencia Municipal.

Con unos decorados muy sucintos, ya que el ambiente lo crea el lugar con sus viejas casas de corredores, se ha repuesto la obra antes citada, divertida para los espectadores y adecuada para el tiempo caluroso. La compañía del Teatro de Humor ha ratificado su prestigio, por el entusiasmo y eficacia de su trabajo, mereciendo los aplausos y la buena acogida del público. Pero obligado es consignar también la enorme diferencia entre éste y los anteriores espectáculos que anteriormente se había ofrecido en la misma Corrala, la pobreza de decoración, la defectuosa sincronización del sonido —ese detestable "play back" que se ha impuesto en el teatro al aire libre— y la falta de respeto de los vecinos que cruzan el escenario en los entreactos.

### NOTICIARIO BREVE

—En el "Boletín Oficial del Estado" de 23 de agosto apareció la resolución de Información y Turismo por la que se fijan plazo y condiciones para solicitar la ayuda económica establecida por orden de 30 de mayo de 1962 para los teatros de Cámara y Ensayo, y agrupaciones escénicas de carácter profesional.

—La Diputación y el Ayuntamiento han convocado el segundo premio Palencia, dotado con 50.000 pesetas, para obras de teatro de duración habitual y que no hayan sido estrenadas, editadas o premiadas en otros certámenes. Admisión, hasta 25 de noviembre del año en curso, y fallo, el primero de febrero de 1964.

D. FRESNO RICO

### Stewart Granger y Christine Le Cerf



El conocido actor de cine británico Stewart Granger es recibido en el aeropuerto de Roma por la joven actriz Christine Le Cerf. Se dice que son grandes amigos y se les ve muy a menudo juntos. —(Foto "Torreño").

## Xavier Cugat: un hombre con mucho que contar

«Mi mejor negocio: los chiguaguas. Cada año vendo 600 ó 700»

Xavier Cugat, como casi todos los años, ha venido a actuar en España. Con Abbe Lane y su orquesta, recorre en triunfo las principales salas de fiestas y "night clubs" de la Costa Brava. Cuartel general, Barcelona. Le sorprendemos en el hall del hotel donde se hospeda, tateando una melodía.

—¿Contento y feliz?

—Sí. Pero se trata de una música que me ha dejado un catalán para que, si me gusta, la haga famosa.

—¿Es interesante?

—A simple vista no puedo decir nada, pero cuando esté sentado en un piano, vamos a ver.

—¿Cuál es la que nació de una manera más sorprendente?

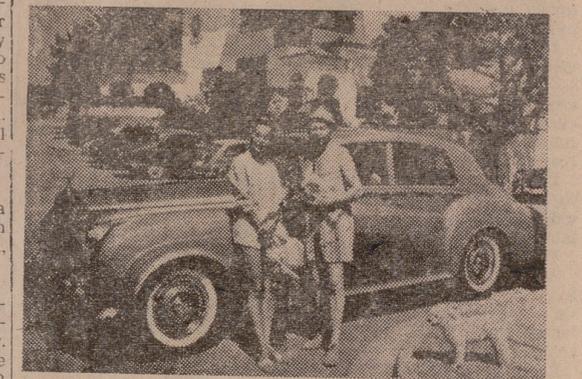
—La más interesante fue el "Beguin de beguin". El gran compositor Cole Porter vivía en el Hotel Waldorf, donde yo actué unos 13 años. Una tarde, estaba yo ensayando con mi orquesta, se acercó y me dijo: "Tengo una idea para una melodía. Se sentó al piano para hacérmela escuchar, añadiendo: "¿Qué ritmo podría ponerle?". Entonces los muchachos de mi orquesta empezaron a tocar los distintos estilos tropicales, para ver cuál de ellos se amoldaba mejor a la nueva melodía, y el que más gustó a todos fue el de "beguine". Así que la melodía es de Cole Porter y el ritmo de los músicos de mi orquesta.

—¿Cómo le va la tournée por la región catalana?

—Estupendamente bien. Principalmente, porque es la primera vez que actúo por aquí y comprenderá que es un placer para mí el estar cerca de Gerona.

—Tenemos entendido que va a inaugurar una exposición de sus pinturas en Nueva York. ¿Es cierto?

—Pues sí. He sido caricaturista desde que tenía ocho años. Siempre me gustó mucho la pintura y recientemente he comenzado a pintar al óleo, pero en sentido humorístico. Así que mi pintura es una combinación de abstracto moderno en cari-



atura. La exposición la inauguraré el 11 de octubre, en las Galerías Amer, de Nueva York.

—Nos resultará mejor pintor que compositor y director de orquesta?

—No sé, creo que quizás sea mejor criador de chiguaguas.

—¿Qué significan esos chiguaguas que le acompañan siempre?

—Los chiguaguas en mi vida son un accidente. En la primera película que yo hice en Hollywood, con Rita Hayworth y Fred Astaire, le dije al director: "Yo podré tocar con la orquesta, pero lo que no sabré es qué hacer con mis manos, porque nunca he actuado frente a una cámara". Entonces, al director se le ocurrió ponerme un perrito chiquitito en una mano, diciendo: "Ahora no se tendrá que preocupar más que de una mano". Cuando salió la película, el chiguagua recibió más cartas que había recibido Lana Turner y Clark Gable. Desde entonces, he tenido siempre un perrito de esos. Además, es uno de mis grandes negocios. Vendo unos 600 ó 700 chiguaguas todos los años.

—¿Quiere ello decir que un día abandonará la música por el negocio de los chiguaguas?

—Le diré una cosa: es lo que me da menos preocupaciones.

—¿Su humorismo, lo aprendió en Gerona?

—Lo aprendí en los Estados Unidos. Es el país en donde se rien de todo. Hoy, allí, los chistes más reídos son los que se refieren al presidente Kennedy, a su señora y a sus hijos. No le diré más que esto: yo he estado 14 veces en la Casa Blanca, en las fiestas que organizaba el difunto Roosevelt, y no por mi orquesta ni por mi fama, sino simplemente porque uno de mis muchachos hacía una imitación criminal de la esposa del presidente. Cuando terminaba, me decía: "Siempre que venga aquí no se olvide del músico que imita a mi mujer".

—¿Lo tendremos mucho tiempo entre nosotros?

—Hasta el día 26. Después a San Sebastián y, de allí, toda la Costa Azul, Italia y el 1 de septiembre, debut en Nueva York.

—Comprendo, está ansioso por inaugurar su exposición de pintura. ¿Y qué dicen sus amigos de esta nueva faceta?

—Los músicos me dicen que me dedique a la pintura, y los artistas, que siga con la música.

—¿Y quién tiene razón?

—La crítica lo dirá.

Antonio LLULL ALANIS (Agencia Hispania Press, desde Barcelona).

Lea usted NUEVA RIOJA



Diana Aut. para todos los públicos. Continua de 4'30 a 12'30. INAUGURACION DE LA GRAN TEMPORADA 1963-64.

Con el estreno en España del superespectáculo

Royal Ballet

EN TECHNICOLOR Con la presentación de la mejor bailarina del mundo: MARGOT FONTEYN y todo el Ballet del Convent Garden de Londres

ADEMAS, el complemento de LA DESPEDIDA DE ROMA A SU SANTIDAD JUAN XXIII. Pases aprox. del ballet a las 4'45-7'30 y 10'50

Olympia Aut. mayores de 16 años. Continua de 4'30 a 12'30

1. ESTRENO: Una mujer que no vaciló en disparar contra el hombre que era su sombra negra

LA FALENA AZUL

Zarah Leander, Christian Wolf

2. El extraordinario film

DUELO en la ALTA SIERRA

Cinemascope - Technicolor Randolph Scott, Maritzte Hartley y Joel Mac Crea

Horario aprox. de los pases: Falena, 4'30-7'45 y 11, Duelo, 6'15 y 9'30

ESTRENOS DE PELICULAS

Royal ballet, en el Diana

De verdadero acontecimiento cinematográfico puede calificarse el estreno en España de esta producción que ayer se proyectó en nuestra ciudad, que constituye un grandioso espectáculo. La historia de "Ondina" en sus tres cuadros escénicos crean un ambiente irreal en el que toman vida personajes que danzan y se mueven en un marco de fantasía incomparable. Todo ello compone un espectacular conjunto de policromía en el estudiado juego de luces y efectos de gran belleza plástica.

La presentación es fastuosa en decorados, vestuarios... etc, con verdadero deleite visual de exquisito gusto. Los números de "ballet" interpretados por la excepcional bailarina Margot Fonteyn, acompañada por Michel Somes y todo el formidable elenco de primerísimas figuras que se encuadran en el Royal Ballet de Londres, es irreprochable, envuelta en una orgía de música y color.

Quizá el film se hace moroso para quienes no gusten del "ballet", pero satisface por entero a los que sienten la música y admiren este estilo. El excelente movimiento de la cámara, que capta en todo instante una buena fotografía, da a la producción un conjunto armónico, digno de ser visto y escuchado.

A nuestro juicio, "Royal ballet" es una excepcional película dentro de su género.

P. M. LOSA

El crimen se paga, en el Moderno

No se trata de una narración, sino de cuatro, encaminadas todas ellas a establecer esa conclusión que sirve de título a la cinta: "el crimen se paga". O como reza esa otra popular e interminable serie radiofónica, "el criminal nunca gana".

Las tres primeras historias han sido extraídas de sucesos célebres, según fueron éstos recogidos por P. Gorgeaux en las páginas de "Paris Soir".

"La máscara", primera narración, es un drama de poesía acción, en la poética Venecia del siglo XV; "El asunto Hubes" gira en torno a una calumnia con escenario en el París de 1878; "El asunto Fenayrou", historia de fuertes pasiones, se desarrolla también en París; "El hombre de la Avenida" es, en sí, un episodio de intriga policíaca en nuestro días.

Gerard Cury ha sabido imprimir a la realización de cada relato el ritmo y la ambientación adecuada a su época, aunque se limita a mantenerse en un plano de corrección no exento de crudeza expositiva.

En la interpretación destacan E. Feuillere, M. Morgan, P. Brasseur y R. Tood.

Cine-Club Universitario Zurlini y «La Chica con la maleta»

A partir del año 1960 se puede hablar de un "renacimiento del cine italiano". Italia se ha colocado sin duda a la cabeza del cine mundial de post-guerra. Primero fue el neorealismo; después, el talento de "sus" individualidades: Miscolanti, Antonioni, Fellini y, finalmente, un grupo de realizadores menores de 37 años, a los que se ha dado en llamar, siguiendo la moda, "la nueva ola italiana"; como si no tuviéramos ya bastantes "olas". Pero el caso es que este grupo de realizadores jóvenes, muy numerosos, en apenas tres años han demostrado un ímpetu, una calidad artística y un interés social tal que han producido un movimiento tan importante como el neorealismo —de quien son hijos— e inclusive superior al mismo por la perspectiva histórica en que se hallan y por un mayor rigor crítico.

Por desgracia, son tan pocas las obras que conocemos de estos autores en España y concretamente en Logroño —"El empleo", de Olmi; "La isla de Arturo", de Damiani; "El desafío", de Francesco Rosi, e "Inolvidable amistad", de

Franco Rossi—, que la presencia en nuestras pantallas de la excelente película de Zurlini "La chica con la maleta", a pesar de sus circunstancias, bien justifica que el Cine-Club Universitario, en colaboración con la Empresa Cirisa, ofrezca al aficionado local el estreno en "La chica con la maleta", donde importan más las reacciones de Aida (Claudia Cardinale) y Lorenzo (Jacques Perrin) que la historia de amor en "si" de un joven de 16 años y una muchacha cantante de una orquesta. En este sentido, Zurlini da un paso más en esa ruptura entre un cine íntimo, psicológico, nuevo, y un cine exterior, de acción, que empieza a pasarse de moda; postura en la que hasta ahora el camino más largo ha sido recorrido por Antonioni. Queda, pues, "La muchacha con la maleta" como una película "nueva" en nuestras pantallas, cubierta de una especial poesía e interesante, tanto por sus personajes como por su perfecta dirección e interpretación, sobre todo lo cual volveremos en otro día.

CAREO

ALABAMA Aut. para mayores de 18 años. Continua de 4'30 a 12'30. 1. SENSACIONAL: EXITO. La vida de nuestra época condensada en la vida de un hombre.

VIDA DIFICIL Con Alberto Sordi, Lea Massari y Franco Fabrizi. 2. La deliciosa super-comedia

UN MAYORDOMO ARISTOCRATA EN TECHNICOLOR Con David Niven, June Allyson y Martha Hyer. Pases aprox. del estreno, a las 4'30, 7'45 y 10'50, y del estreno, a las 6'15 y 9'15

FRONTON Aut. para todos los públicos. Continua de 4'30 a 12'30. 1. Extraordinario EXITO. Suspense, emoción y simpatía a raudales en el sensacional film policíaco

LA PISTA DEL CRIMEN Con Heinz Ruhmann y Grit Botcher

2. El sensacional reestreno FRANCISCO DE ASIS. Technicolor - Cinemascope. Con Bradford Dillman y Dolores Hart. Pases aprox. del estreno, a las 4'30-7'45 y 11, y del reestreno, a las 6'15 y 9'15

AVENIDA

1. CLAMOROSO EXITO. Un film ingenioso, divertido y humorístico

LAS CUATRO VERDADES Con Leslie Caron, Sylvia Koscina, Rossano Brazzi y Charles Aznavour

Aut. para mayores 18 años. Continua de 4'30 a 12'30

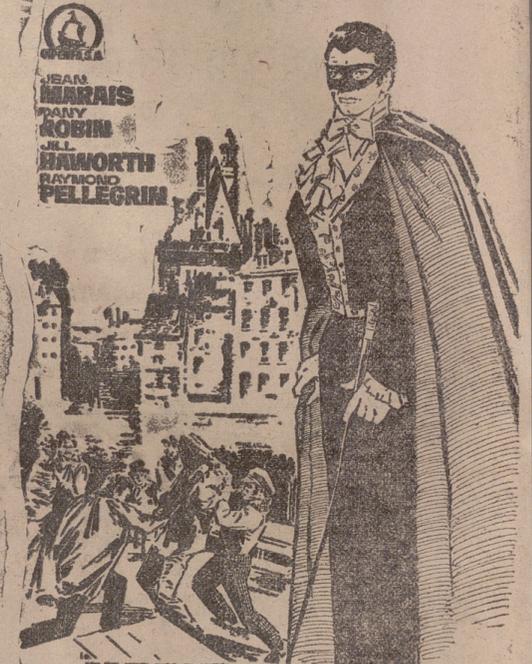
2. La deliciosa super-comedia PIJAMA PARA DOS EN TECHNICOLOR. Con Rock Hudson y Doris Day. Pases aprox. del estreno, a las 4'30-7'45 y 11, y del reestreno, a las 6'15 y 9'15

RIALTO

Aut. para mayores de 16 años. Continua de 4'30 a 12'30

Espectacular estreno!

UN RELATO DE SORPRENDENTE VISTOSIDAD. LA PINTURA DE UN MUNDO PICARO Y HAMPON, EN CONTRASTE CON LA ELEGANCIA Y EL LUJO DE LA CORTE DE LUIS FELIPE



EL HAMPA DE PARIS. Completará el programa el sensacional film del Oeste americano EL SALARIO DE LA VIOLENCIA. Con Tab Hunter, Van Heflin y Kathryn Grant. PASES APROXIMADOS. Estreno, a las 4'30, 7'45 y 10'55. Reestreno a las 6'15 y 9'15

Plaza de Toros de CALAHORRA

Empresa MARTINEZ ELIZONDO

TRES MONUMENTALES ACONTECIMIENTOS TAURINOS, TRES

HOY, SABADO, 31

MONUMENTAL CORRIDA, en la que serán lidiados, picados, banderilleados y muertos a estoque SEIS bravos toros, SEIS, de la acreditada ganadería de Vda. de Concha y Sierra, de Sevilla, para los famosos matadores de toros

Pedro MARTINEZ PEDRES

Miguel MATEO MIGUELIN

Paco CAMINO

MAÑANA, DOMINGO, 1

EXTRAORDINARIA NOVILLADA PICADA, en la que serán lidiados, picados, banderilleados y muertos a estoque SEIS hermosos novillos-toros, SEIS, de la acreditada ganadería de don Salvador Guardiola Fantoni, de Sevilla, para los extraordinarios novilleros

Amadeo DOS ANJOS

Gabino AGUILAR

Joaquín CAMINO

LUNES 2

Presentación del ESPECTACULO COMICO-TAURINO-MUSICAL

CARRUSEL 1963

Las funciones darán comienzo a las CINCO de la tarde

Toros y novillos

Puerta se resiente en Almería de su herida en la mano

Grandes tardes de Paco Camino y «El Pireo»

ALMERIA, 30. Corrida de feria. Seis toros de Felipe Bartolomé (Santa Coloma). Diego Puerta, dos orejas. Pasa a la enfermería, donde le ha sido apreciada dehiscencia, por herida anterior, en la mano derecha, que precisa sutura y que le impide continuar la lidia.

Paco Camino, oreja y dos orejas y rabo. En el segundo de Diego Puerta, vuelta al ruedo.

Santiago Martín "El Viti", oreja en sus dos toros. LINARES, 30. Novillada de feria. Ocho novillos, seis de doña Carmen González de Domingín, muy bravos y nobles, siéndole dada la vuelta al ruedo al corrido en quinto lugar, y dos de don Mariano Sanz, que han cumplido. El Jerezano, oreja y palmas.

Paco Moreno, palmas y dos orejas y rabo. "El Pireo", cuatro orejas y dos rabos. José Fuentes, ovación y una oreja.

SAN SEBASTIAN DE LOS REYES, 30. Cuarta novillada de feria. Siete novillos, uno de Dionisio Rodríguez, para rejonos, y seis de José María Moreno Yagüe, para lidia ordinaria. El quinto y sexto, difíciles.

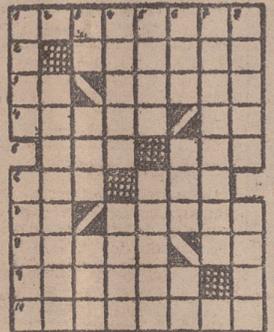
La rejoneadora Amelia Gabor, palmas. Curro Gómez, silencio y pitos. Juan Sánchez "El Gaditano", palmas y dos avisos. Manuel Álvarez "El Bala" dos orejas y palmas. Fue sacado a hombros.

FESTIVAL EN SANTANDER

SANTANDER, 30. Festival a beneficio de ancianos desamparados. Lleno. Llovio durante toda la corrida. Seis novillos regalados por el duque de Píno hermoso, Pedro Gandarias. Fermín Bohórquez, Jaral de la Mira, Carredo y Martínez Gallardo.

César Girón, una oreja. Victoriano Valencia, dos orejas y rabo. Curro Romero, pitos. Mondeño, una oreja. Rejonearon novillos de sus respectivas ganaderías el duque de Pinohermoso y Fermín Bohórquez. Ambos cortaron orejas y dieron la vuelta al ruedo.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1: Ciertos frutos. — 2: Natural de una nación europea. — 3: Contracción. Apagar. — 4: Mantenerse a flote. Letra griega. — 5: Chuchito. Ríg gallego. — 6: Observar. — Preposición. — 7: Vedbo. Embustes. — 8: Trofeos taurinos. Nota musical. — 9: (Al revés) Conjunto de maleantes que se captura de una vez. — 10: Observalo.

VERTICALES. — 1: Proyecto. Cambio de rumbo. — 2: Leproso. — 3: (Al revés) Letra turca. Otorgar. Grupo de islas pertenecientes a Costa Rica. — 4: Comen. Himeneo. — 5: Percha de cerdas para cazar perdices. Pespuntear. — 6: (Al revés) Sonido de tambor. — Cuerpo celeste. Dios egipcio. — 7: Instrumentos músicos de barro. — 8: (Al revés) Papagayos. Granero.

SOLUCION AL ANTERIOR

HORIZONTALES. — 1: Fragatas. — 2: Cipayo. — 3: Arroruf. — 4: Copas. Da. — 5: Cor. Mas. — 6: Mar. Bar. — 7: Id. Palas. — 8: néteD. So. — 9: Arados. — 10: Solicito.

VERTICALES. — 1: Frac. Minas. — 2: Recadero. — 3: Ac. Por. Tal. — 4: Girar. Pedí. — 5: Apos. Badoc. — 6: Tar. Mal. Sl. — 7: Ayudarás. — 8: Sofás.

¡Hoy! Moderno

Continua de 4'30 a 12'30. Programa excepcional! NOTA. — Por el largo metraje de la película, no se proyectará en programa doble! (Mayores de 18 años)

¡UN ESTRENO FUERA DE SERIE! EL CRIMEN, EXPUESTO EN SUS MAS TRAGICAS Y VERIDICAS DIMENSIONES. UNA EXPOSICION INCREBILMENTE AUDAZ; UNA INTRIGA DESCONCERTANTE ¡LA PELICULA DE LOS 16 PROTAGONISTAS!



EL CRIMEN SE PAGA

UN FILM DE GERARDO QURY DIALISCOPE

Suscríbese Vd. a NUEVA RIOJA

¡HOY! BRETON

Continua de 4'30 a 12'30. Programa doble! APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS

¡Una chiquilla deliciosa!... MARI SOL en su mejor película (Technicolor) HA LLEGADO UN ANGEL 2. — El niño de la voz de oro, JOSELITO, en SAETA DEL RUISEÑOR

¡Gran temporada teatral! Durante los días 3 y 4 de septiembre

COMPANIA DE MARY CARRILLO Primer actor, Antonio Medio Presentación, con la comedia más humana y divertida de Alfonso Paso

LOS DERECHOS DEL HOMBRE

Encargos en taquilla

Finanzauto S.A.

CONCESIONARIO EN EXCLUSIVA PARA LA PROVINCIA DE LOGROÑO



ENTREGAS INMEDIATAS

FACILIDADES DE PAGO A 36 MESES CON INTERESES BANCARIOS

JUAN XXIII, 1 y 3. --- LOGROÑO.

Vea el espectacular conformaje en technicolor

LA MELODIA VIAJERA

que se proyectará durante la presente semana en el cine FRONTON de Logroño

Nuestros teléfonos

ADMN. ... 1561 GERENTE ... 1572 REDACCION ... 1537 DIRECTOR ... 1868

BOLO - PIN - CLUB

Hoy, SABADO, de 8 a 10'15 tarde CONJUNTO

THE RED DEMONS

BOLO - PIN - CLUB

### Vendedor para licores

COMISION — PRIMAS — VEHICULO

Zona de trabajo: Guipúzcoa y Vizcaya

Interesados, presentarse en Bodegas La Rioja-Alemana. Escuelas Pías, 7. — LOGROÑO



¡Es lo mismo...!

pero SANDARU es más cómodo.



# SANDARU

el refresco que deleita!

un naranja un limón

PLANTA EMBOTELLADORA  
**LA ALEMANA**  
Vara de Rey, 24 LOGROÑO

## RADIO T.V.E.

### RADIO RIOJA E A J-18

#### PROGRAMA PARA HOY

A las 9:30: Sintonía y programas. 9:35: Las mañanas de Radio Rioja. 11:55: Ave María. 12:00: Angelus. 12:02: Pérdidas y el tiempo. 12:05: Al pie de la cuna. 12:30: Mosaico femenino. 12:45: Hogar musical. 12:53: Pepe Marchena. 1:05: El color es la música. 1:10: Su melodía preferida. 1:20: Lo mejor del mundo. 1:25: Flash del día. 1:30: Gestoría del granjero. 1:35: Puente musical. 1:40: Candelillas sonoras. 1:45: Voces de Italia. 1:55: Melodías de películas. 2:00: Voces y orquestas. 2:15: Viñetas de España. 2:25: Intermedio. 2:30: Radio Nacional de España. 2:45: Cartelera de espectáculos. 2:55: El día de hoy. 3:05: Música para la juventud. 3:30: Alta fidelidad. 3:35: Hogar más brillante. 3:50: Música y canciones. 4:05: Diapasón juvenil. 4:10: Dalida y su orquesta. 4:15: Al servicio de la familia. 4:30: Lluvia de estrellas. 4:55: Emisión del adherido. 5:00: Paleta multicolor. 5:30: Nuestra zarzuela. 6:05: ¿Qué noticias hay?, por Alfredo Marquerite. 6:30: Discomanía. 7:05: Santo

Rosario. 7:30: Enrique Montoya y su estilo. 7:55: Emisión del adherido y pérdidas. 8:00: Bossa nova. 8:10: Los Tamara. 8:25: Magdalena Castro y Charly Kurt. 8:35: Banda sonora de 45 días en Pekín. 8:45: El nuevo ritmo: tamouré. 8:55: Orquesta de Jerry Mengo. 9:05: Miguel Aceves. 9:15: Peter Gay. 9:50: Noticiero local. 9:55: Pínelada lírica. 10:00: Radio Nacional de España. 10:15: Nota oficial. 10:30: Música para la cena. 10:45: Teatro del aire (ciclo lírico). 12:00: Cierre estación.

### TELEVISION

#### PROGRAMA PARA HOY

Sobremesa.—A las 2:00: Carta de ajuste. 2:17: Presentación. 2:18: Cada semana una historia. 2:30: Panorama. 2:45: Plaza de España. 3:00: Telediario. 3:25: Historias de viva voz. 3:40: Todos los deportes. 4:00: La nueva geografía. 4:10: Doctor Hennessy y final. Infantil.—A las 5:45: Carta de ajuste. 6:05: Walter y la familia Corecha. 6:30: Jim de la Selva. 7:00: Telepeque. 7:15: Un mundo para los niños. 7:30: Final. Noche.—A las 7:45: Carta de ajuste. 8:00: Presentación. 8:02: Flecha rota. 8:31: Viaje con música. 9:00: Rey de diamantes. 9:25: El tiempo. 9:30: Telediario. 9:45: Firmado Pérez. 10:00: La otra cara del espejo. 10:30: Gran parada. 11:30: Telediario. 11:55: Suspense. 12:55: Versos a medianoche. Momento musical. Meditación y Cierre.

### TIENDA

#### ULTRAMARINOS

SE TRASPASA EN HARO, BIEN SITUADA Y CON MUY BUENA CLIENTELA. Informes, en calle de la Paz, 19, 3.ª Izquierda. HARO

# HIERROS

## TUBERIA y ACEROS

ALMACENISTA

### Marrodán y Rezola, S. A.

M. Villanueva, 11 (Esquina Vara de Rey)

# LOSTOROS

## Hoy va la primera

A Calahorra nos referimos, claro. Hoy, sábado, 31 de agosto, festividad de San Emeterio y San Celedonio, gloriosos Patronos de la ciudad hermana, entra ésta en su "día grande" de fiestas y nos sirve un cartel taurino de verdadera fuerza. Ya lo conocen ustedes. Pero, es tan bonito, que da gusto repetirlo: "Pedrés", "Miguelín" y Paco Camino, con seis toros de Concha y Sierra. Dires estilos completamente distintos en la terna torera y seis toros andaluces para constarlos.

Nos lo han vuelto a confirmar quienes, anteayer, estuvieron en Calahorra y pudieron admirar a placer el ganado. Hay en el lote presencia, finura y respeto.

Además, los aficionados sabemos cómo está saliendo ahora lo de Pareja Obregón.

Pues, a ver si salen así esta tarde en Calahorra, señores.

Nos referíamos a Calahorra al decir que hoy va la primera y nos referíamos, también, a Cenicero.

Porque Cenicero "descorcha" hoy, asimismo, su programa taurino, que, confeccionado a base de lidiadores locales, encierra para los cenicerenses extraordinarios alicientes y el mayor atractivo.

Pues, a divertirse en grande, amigos.

## Lacalzada

Ha muerto Julio Lacalzada. Un aficionado íntegro, de verdadera sclera, entre los aficionados logroñeses.

Ha sido, además, jefe del personal de la plaza de toros de Logroño durante muchísimos años y hasta hace pocos meses.

Siempre diligente, siempre activo y atento a todo en el desempeño de su cargo. Al jubilarse, hace poco, el Consejo de Administración de nuestra plaza le tributó un merecidísimo homenaje.

Y Julio Lacalzada seguía poniendo todo su amor en la bonita y alegre traza moruna del coso logroñés y todo su entusiasmo en la fiesta de los toros.

Lacalzada era un gran aficionado, un hombre bueno y un buen amigo.

Descanse en paz.

## Feria nueva

Madrid, la plaza madrileña de las Ventas, además de su gran feria de San Isidro, en mayo, estrena este año, en el otoño, feria nueva. Le llaman "Feria de septiembre". Más corta que la otra. Cinco fechas y con predominio novillero.

La idea es buena: dar a conocer en la plaza grande, al final de temporada, los valores que más hayan destacado durante ella entre la grey novillero.

Excelente propósito. Pero, ya ha empezado a fallar, an-

tes de "echar a andar".

Este año se quiso montar el "tinglado" a base de las presentaciones de Gabriel de la Haba (Zurito) y José Fuentes. Y con el segundo —con su "descubridor", el celebérrimo "Pipo"— no ha habido acuerdo. Las cosas esas de la "administración", seguramente.

Pero, mira, si con Fuentes no ha habido arreglo, en cambio se ha logrado con "El Pireo", que, en cuanto a nuevo valor de la novillería, tampoco es cualquier cosa. Ni muchísimo menos.

En consecuencia, los carteles de la feria madrileña "de septiembre", ya casi ultimados del todo, han quedado así:

Miércoles día 25.—Novillos de Galache para "El Jerezano", "El Puri" y "Zurito", que hace su presentación.

Jueves 26.—"El Jerezano", "Zurito" y "El Pireo" (presentación) con novillos de Carlos Nuñez.

Viernes 27.—"Serranito", Gabino Aguilar y "El Pireo", con Alcas.

Sábado 28.—Toros de Palha para un caballero rejoneador, Antonio Bienvenida, Andrés Vázquez y otro. A propósito. ¿Saben ustedes dónde tora Bienvenida al día siguiente? En Lima. ¡Anda!

Domingo 29.—Ocho toros de Jumillano para César Girón, que confirmará la alternativa a su hermano Efraín, Gregorio Sánchez y otro.

¿Verdad que no está del todo mal esta madrileña "feria de septiembre"? P. C.

## FINCAS Y TRASPASOS

SECCION DESTINADA PARA ANUNCIOS DE LOS AGENTES COLEGIADOS DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

**BLAZQUEZ.** Antes de hacer sus compras o ventas consulte con esta Agencia. Calvo Sotelo, 16.

**MARTINEZ** vende dos millones y medio de pies cuadrados a precios económicos para grandes y pequeñas industrias, y para construir bloques de casas sin ascensor en varios sectores y carreteras. Solar en lo mejor de carretera de Burgos, de 35 ms. frente carretera por 67 de fondo, con calle habitada y alcantarillado, para construir dos pabellones de mil metros cada uno y viviendas en los dos frentes, parada de autobús. Lo vendo o mejor: lo cedo por edificación.

**DINERO** para construcción de viviendas, al 4,5%, amortizar de 10 a 50 años, exento de impuestos Hacienda. **DINERO**, facilito en hipoteca sobre casas, pisos, huertas, etc., operaciones rápidas.

**DINERO** particular admite ofertas pagando el 8%, bien garantizado y escriturado ante Notario, libre de todo gasto. **UNICA** Agencia en esta provincia para todos los préstamos hipotecarios generales. Martínez Bretón, 14. Teléfono 1184.

## Labradores

Se reparan sus TRACTORES y MAQUINARIA AGRICOLA. Casa especializada en TRACTORES y LANZAMIENTOS. **TALLERES RAMIREZ**. Rey Pastor, 43. Tfno. 2032

## AVISO

Importante fábrica de piensos compuestos, radicada en Bilbao, precisa:

## VETERINARIO

para la asistencia de sus clientes en provincia, y

## Almacenistas - Colaboradoras

para la venta de sus productos en las principales zonas. Escribir ALAS núm. 3974. Apartado 1284. — B I L B A O

## EN SU PROXIMA EXCURSION, DE

# LA NEGRITA

EL JAMON

## ALQUILERES

**LOCAL** de 230 m<sup>2</sup>; 141 m<sup>2</sup>, cubierto, se cede en alquiler. Razón, Nueva Rioja.

**LOCAL** pequeño, cede en calle de Bailén. Especiera Logroñesa. Teléfono 3100-149.

**PLANTAS** bajas, se ceden sin traspasos para tiendas. Razón, Nueva Rioja.

**PISO** 2.º, amueblado, se alquila en República Argentina. Razón, teléfono 5069.

**PISO**, se cede en 700 pesetas. 4 hab., cocina, baño, agua caliente. Milicias, 5, 3.º dcha.

**HABITACION** céntrica, se cede con baño y teléfono. Razón, teléfono 5266.

**PISO** o local, se necesita. Razón, Nueva Rioja.

**MATRIMONIO** solo, cede habitación con derecho a cocina a una o dos señoritas. Razón, Nueva Rioja.

**PISO** amueblado, cinco camas, muy céntrico, alquiler mes de septiembre o temporada. Teléfono 1389.

## COLOCACIONES

**AJUSTADORES** de primera y segunda, se necesitan. Serán bien retribuidos. Razón, Belt, S. A. Camino Viejo de Alberite, s/n. Logroño. Oficina de Colocación. Referencia número 5.572.

**MATRIMONIO** sin hijos para huerta de una fanega, dentro de Logroño, con vivienda, se necesita en Gallarza, 3, 3.º.

**ADMINISTRATIVOS**, se precisas en Marinas Sarasa. Oficina de Colocación. Referencia número 5.615.

**REPARTIDORA**, se necesita en Panificadora Triana. Oficina de Colocación. Referencia número 5.621.

**SE NECESITAN** mujeres para coser corbata. Oficina de Colocación. Referencia número 5.629.

**MATRIMONIO** para cuidar finca, se necesita. Razón, finca La Cuesta, en Cenicero

# ANUNCIOS CLASIFICADOS

**SE NECESITAN** camareras piso y comedor, y señoras interinas para limpieza. Oficina de Colocación. Referencia número 5.622.

**OFICIALES** electricistas y aprendices, se necesitan en Electricidad Yoldi. Gral. Franco, 36. Oficina de Colocación. Referencia número 5.502.

**APRENDIZ**, necesita Ultramarinos La Barata. Oficina de Colocación. Referencia número 5.633.

**HOMBRE**, se necesita para guardar cerdos. Razón, Carnicería La Cecilia.

**CAMISERAS**, se necesitan en Creaciones "Joye". Oficina de Colocación. Referencia número 5.640.

**CHICAS** y chicos de 18 a 24 años, para fábrica de zapatillas, se necesitan. Oficina de Colocación. Referencia número 5.641.

**OFICIALES**, ayudantes y aprendices de sastrería, se necesitan. Cadiñanos. Mola, 92. Oficina de Colocación. Referencia número 5.642.

**APRENDIZ**, se necesita en Calzados Néstor. Oficina de Colocación. Referencia número 5.643.

**PORTERO**, se necesita. Razón, Pérez Galdós, 23, bajo. Oficina de Colocación. Referencia número 5.647.

**SEÑORITA** auxiliar de Caja, necesita Casa Angulano Hijos. Oficina de Colocación. Referencia número 5.646.

**CHICO** de 16 años y mujer, se necesitan. Razón, Embutidos Villaro, Rodancho, 10. Oficina de Colocación. Ref. núm. 5.644.

**DEPENDIENTA** para charcutería, se necesita. Razón, Plaza de Abastos, 27 y 28. Oficina de Colocación. Ref. 5.345.

## SERVICIO DOMESTICO

Asistente, se necesita. Calle Villamediana, 11, 2.º dcha. Asistente, se precisa. Calvo Sotelo, 10, 1.º izqda.

Asistente para poca familia, mañana y tarde, se necesita. Avenida de Portugal, 17, 4.º d.

Sirvienta, se necesita. Duquesa de la Victoria, 7, 4.º izqda.

Sirvienta, necesita familia reducida, de 30 a 50 años, sabiendo de cocina. 1.500. Dres. Castroviejo, 19, 1.º izqda.

Sirvienta para matrimonio solo, buen sueldo. Milicias, 59, 4.º izqda. Mañanas.

Mujer para ayudar en la cocina, se necesita. Razón, Nueva Rioja.

Sirvienta, se necesita. M. Villanueva, 9. Razón, portería.

Asistente, se necesita. Caballero de la Rosa, C, 2.º izqda.

Sirvienta de 50 a 60 años, se necesita para casa de dos personas. Casa Cervero. Haro

Asistente, se necesita mañanas, con informes. Vara de Rey, 10, primero izquierda.

Muchacha, se necesita. Bretón, 10, entlo.

## COMPRAS

**JOYAS**, oro, plata, platino y monedas antiguas, compro. Joyería Vda. de Jaussí. Mola, 112

## FINCAS

**PARCELAS** de terreno, muy propias para chalet, se venden en carretera de Soria. Autobús a la puerta. Informarán en el teléfono 3385.

**DOS ENTRESUELOS** libres, céntricos, se venden baratos. Santos Ascarza, 65, 5.º, F, de 130 a 3.

**PISO** libre, se vende. Razón, Mayor, 67-69, 4.º n.º 1, de 5 a 7.

**VENDO** pisos de 3, 4, 5, 6 y 7 habitaciones, sol todo el día, calefacción y agua caliente central, con garaje, algunos de entrega inmediata. Informes en obra de Avenida de Colón, esquina a General Franco.

**SE VENDEN** 32 botellas libres, regalo, juntas y botellas. Razón, Nueva Rioja.

**CASA** con huerta de tres fanegas y amplios locales para gallineros o industria, vende. Demetrio del Río, en el Camino Viejo de Fuenmayor.

## GANADOS

**TERNEROS** de recría y vacas lecheras, vende Laureano Revuelta. Cabo Novat, Carretera de Laguardia. Tfno. 1690

**TERNEROS** de recría, vende Angel Ortiz Cra. de Burgos. Cno. Carretil. Teléfono 2831.

**PIENSOS** y alfalfa empacada, Avenida de Navarra, 14 Santiago Zulueta.

**TERNEROS** de leche y comedores y vacas lecheras, se venden. Ctra. del Cristo, 19. Samar. Tfno. 3098. "Villa Almirra" Valentín Pérez Revuelta.

**TERNEROS** de recría y vacas de leche. Cayetano Lacalle, Cabo Novat, 3.

**POTRO** quinceno, vende Juan José de la Prida, en Galilea.

**NOVILLOS** gordos, vende cuatro Isolino Oliván, en Lagunilla de Jubera.

**VACA** recién parida, otra preñada y con leche y dos novillas, vende Benito Ruiz, en Cihuri.

**DOS VACAS** dando leche, novilla preñada de tres meses y novilla y novillo de 5 meses, vende Pedro Hernández, en Cenicero.

**OVEJAS** jóvenes, vende 75 Rafael Varona, en Samaniego (Alava).

**50 CABRAS**, se venden, 20 pariendo y las restantes en plena producción, por defunción de su dueño. Vda. de Leon Jiménez, en Enciso.

**DOS VACAS** 2.º parto, una parida y otra a parir, vende Pablo Ruiz, en Albelda de Iregua.

**VENDO** ocho vacas de leche, por cese del negocio. Valentín García. San Bernardo, 9. Haro.

**DESEMBARCO** domingo noche terneros de leche y comedores y vacas lecheras. Carretera del Cristo, Samalar. Valentín Pérez Revuelta. Teléfono número 3098.

**DESEMBARCO** domingo noche terneros de leche y comedores y vacas recién paridas. Demetrio Martínez. Vaquerías Vda. Ccbo.

**URGE** venta de 100 cabras para carne, de buenas condiciones edad. Tratar, jefe Hermandad de Yanguas (Soria).

**TERNERO** de 13 meses, de carne, vende Cipriano Santo, Tomás, en Ribafrecha.

**VACA** recién parida tercer parto, con su novilla, y cuatro novillos, por no poder atenderlos, vende Rafael Novoa, en Pedrosó

## HUÉSPEDES

**HABITACION**, cede, pensión o conventir. Milicias, 67, 1.º izqda.

## PÉRDIDAS

**Transistor** Philips, olvidado el domingo 25, ya próximo a Valvanera. Se ruega su entrega en dicho convento o avisen al correspondiente de Nueva Rioja en Arenzana.

**Hallazgo**. — Quien haya perdido una caja de zapatos señora, nuevos, puede recogerlos en Bretón, 14, 1.º.

**Perra** setter, roja, atende por "La". Se ruega encarecidamente avisen al teléfono 2051. De lo contrario, se tomará por hurto.

**Rueda** de Lambretta, de Logroño a Viana. Se gratificará su entrega o aviso en Droguería Vidorreta, en calle Mayor.

## TRASPASOS

**CARNICERIA** céntrica, con cámara, teléfono, etc., poca renta. Razón, Nueva Rioja.

## VEHICULOS

**GUZZI** 65, seminueva, vende el Sr. Del Campo, Palacio Justicia

**MONTANA** le proporcionará el camión que desee, con máximas facilidades y mínimas entregas.

**AGROMOTOR**, S. A., de Vara de Rey, 31, tiene a su disposición una sección de información de vehículos usados, donde puede usted anunciar la venta del suyo o adquirir el que desee. Este servicio es gratuito.

**TALLERES ANTONIO** le comprará, cambiará o venderá el vehículo que precise.

**TALLERES ANTONIO** le garantiza el vehículo que vende y concede máximas facilidades.

**TALLERES ANTONIO**, en Calvo Sotelo, 23, teléfono 4945.

**FURGONETA** Volkswagen, seminueva, precio de ocasión, se vende. Teléfono 4576.

**RENAULT** 4-4, recién rectificado, se vende. Colón, 23, bajo. Teléfono 3650.

**SEAT** 600, se vende en buen estado. Sun-Electric. Queipo de Llano número 4.

**DERBI** 250, ctra. de 65 y Bullaco modelo Tralla. Verlas en Grijalba Bretón, 13.

**TOIDOS** "Jalisco", se venden. San Fernando, 27, en Najera.

**COMPRO** autobuses 30 plazas aproximadas. Escribir con amplios detalles al núm. 599. Publicidad Elso Franco, 15. Pamplona.

**CAMIONES** usados: gran liquidación, distintos modelos, desde 25.000 pesetas de entrada y resto a plazos facilidades. Razón, Montaña.

## VENTAS

**ATENCIÓN:** Bolsos viaje y compra. Muchos modelos y baratos. El Almacén Sagasta, 14.

**TRILLADORA** "Ciutat IP-100", 3 campañas, vende Luis Fernández, en Pradejón.

**TIJERA** de hierro, 11 metros, y tejas, se venden. Teléfono 2812.

**CAMAS** de 90 cm., se venden. Razón, teléfono 2450.

**ESCOPEADORA** de cadena, se vende o cambia por "Universal". Celedonio P. Alfaro, en Arnedo.

**RADIO**, buen uso, se vende en Murrieta, 5, 3.º dcha.

**SIERRA** de cinta de 80, con motor acoplado, marca alemana. Razón, Nueva Rioja.

**MINERVAS** alemanas, tinte plano, 36 x 25 y 34,5 x 23,5, venden como nuevas. Industrias Gráficas "Suso". Conde D. Sancho, 6, Burgos.

**SE VENDEN** varias puertas metálicas de 5 x 4 metros. Razón, Fructuoso Muntión. Teléfono 97, Najera.

## VARIOS

**TUBOS** para saneamientos, calefacciones, torjados por resistencia eléctrica en negro y galvanizados, con accesorios. Pídalos en Tuberías Rufhor, calle Libertad, 14. Vitoria, teléfonos 1627 y 1266. Representante en Cacerío, don José Raña Gil, calle Barriocepo, 19. 1.º Teléfono 2096.

**ROBINADOS** q. motores, transformadores, reparaciones eléctricas en general. Miguel Hornillos M. Murrieta. Tfno. 1229

**PREPARACION** rápida de auxiliares oficina. Taquígrafía. Comienzo clases, 1.º septiembre. Juan XXIII,

Kelvinator

EL FRIGORIFICO DE COMPRESOR SIN RUIDOS QUE SATISFACE A TODOS SUS CLIENTES

Distribuidor exclusivo:



# NUEVA RIOJA

Coñac

# FELIPE II

## Sucesos

### Cincuenta y siete niños han muerto en Terranova por una epidemia de gastroenteritis

#### Son dieciocho las víctimas del desprendimiento de tierras en una mina norteamericana

ST. JOHNS (Terranova), 30.—Cincuenta y siete niños han muerto por una epidemia de gastroenteritis en la provincia canadiense de New Foundland, península de Terranova. La epidemia no ofrece indicios de estavizarse, según informa el jefe sanitario de la provincia.

#### MURIERON DIECIOCHO

MOAB (Estado de Utah, Estados Unidos), 30.—Otros cinco mineros han sido hallados vivos en la mina de pectasio de esta localidad, donde se encontraban sepultados desde el martes pasado, a una profundidad de 900 metros.

También se han extraído los cadáveres de los diez mineros restantes atrapados a más de 900 metros de profundidad.

Con ello, la lista total de víctimas se eleva a 18 mineros muertos. Siete han podido ser hallados con vida.

#### DESAPARECE UN CARGAMENTO DE ORO DE UN AVION

LA HAYA, 30.—Ha desaparecido un cargamento de oro valorado en 4.200.000 de pesetas, que era transportado dentro de un cofre en un avión de la "KLM".

La Agencia de Prensa e Información holandesa anuncia que el cargamento se extravió en el aeropuerto tailandés de Bangkok.

#### SE LES AMARGO EL DULCE

BARCELONA, 30.—Un intento de robo en una pastelería les ha fallado a sus autores. Pero estos, que eran tres, se obsequiaron antes de "iniciar su trabajo" con dos pasteles cada uno, servidos por el dueño del establecimiento.

En la dulcería de la calle del Marqués del Duero, 81, propiedad de Jorge Cortada Morera, se presentaron tres individuos jóvenes que solicitaron unos pasteles para comerlos en el mismo lugar. El dueño les sirvió de la nevera en una bandeja, y cuando los jóvenes habían consumido dos pasteles cada uno, sacaron una pistola y los otros navajas albañales, exigiendo el dinero que hubiera en la caja. Pero en ese momento entró una mujer en la tienda y los desconocidos se dieron a la fuga. Fueron perseguidos por el dueño del establecimiento y por algunos transeúntes. En la huida abandonaron la pistola, que resultó ser de juguete, y las navajas, éstas auténticas, dos décimos de lotería y prendas de uso personal. Uno de los fugitivos cayó en manos de sus perseguidores. Se identificó como Juan Fernández Muñoz, de 20 años, habitante en la Bajada de San Miguel, natural de Málaga, que vino a Barcelona hace unos meses. La Policía busca a los otros dos fugitivos.

#### UNA MUJER Y UN NIÑO ARROLLADOS POR UN AUTOMOVIL

LA CORUNA, 30.—Una mujer, con un niño en los brazos, ha sido arrollada por un automóvil que, al parecer, perdió los frenos. La mujer resultó

muerta y el niño sólo con ligeras erosiones, gracias a la intervención del fimplabotas Juan Emilio Menéndez Romero, de 36 años de edad, quien, al presenciar el atropello, se arrojó sobre la mujer y pudo arrebatar al pequeño, quien solamente ha sufrido lesiones de poca importancia al caer al suelo.

El accidente ocurrió en la barrida de Cuatro Caminos. El turismo, un "Cadillac" de matrícula de Montevideo, sufrió, al parecer, un fallo en los frenos y se precipitó contra la sirvienta Pilar Morales Copelo.

#### CERCAN UNA CIUDAD BUSCANDO UN ASESINO

TEL AVIV, 30.—Varios centenares de policías, apoyados por helicópteros, han cercado la ciudad de Nahariya tratando de detener a un estudiante de Medicina, llamado David Neufeld, de quien se sospecha es el autor de tres asesinatos. Parece ser que el presunto asesino se ha escondido en dicha ciudad. No se descarta que se trate de un loco maníaco.

#### SOSPECHOSO DE PARTICIPAR DIRECTAMENTE EN EL ASALTO AL TREN INGLES

LONDRES, 30.—La Policía ha hecho público el nombre de un

tal John Thomas Daly, "aficionado a coches de carreras", como sospechoso de haber participado directamente en el atraco al tren de Correos.

Su fotografía aparece publicada junto con la de otro sospechoso llamado Reynolds y de dos mujeres.

#### MERCANTE ESPAÑOL HUNDIDO, PERECIENDO UN TRIPULANTE

RABAT, 30.—El mercante español "De Goya", que transportaba un cargamento de 1.600 kilos de pescado, se hundió anoche frente a la playa de Mujay Busselham, situada en la región de Rabat.

De los doce hombres que constituyen la tripulación, once lograron alcanzar la costa a nado, pero el otro, José de la Cruz Remirel, de 58 años de edad, residente en Sanlúcar, pereció ahogado.

El buque tenía matrícula de Cádiz. El capitán del barco, Antonio López, fue transportado al hospital con heridas graves, en tanto que el resto de la tripulación quedó al cuidado del cónsul español.

## Cinco anticastristas fusilados en Cuba

### Constante vigilancia en Caracas para evitar un posible secuestro de Chevalier

MIAMI, 30.—Cinco luchadores por la libertad de Cuba han sido fusilados y otros diecinueve condenados a largas penas de prisión por el régimen represivo de Fidel Castro, según ha informado ayer el movimiento anti-castrista "Centinela de la Libertad". Su jefe, Luis Conte Agüero, ha aclarado que la mayoría de los condenados trabajaban anteriormente en la base naval norteamericana de Guantánamo, por lo que las autoridades comunistas cubanas pretenden que eran espías de los Estados Unidos.

Los cuerpos de los cinco fusilados han sido, al parecer, encontrados abandonados en unas plantaciones de azúcar, cerca de la ciudad de Santiago de Cuba, pues sus matadores, siguiendo las habituales prácticas marxistas, no se han molestado en enterrarlos.

#### PARA EVITAR OTRO SECUESTRO

CARACAS, 30.—Para impedir que los terroristas de izquierda repitan lo que ya hicieron con el futbolista español Di Stéfano, las autoridades han decidido ejercer una constante vigilancia sobre la persona de Maurice Chevalier, que llega hoy a Caracas para tomar parte

en programas de la Televisión venezolana.

Un coche de la Policía le esperará en el mismo aeropuerto y le conducirá al hotel donde se hospedará, bajo vigilancia armada.

#### LA HUELGA DE MAESTROS ARGENTINOS

BUENOS AIRES, 30.—El largo conflicto que mantienen los maestros argentinos puede alcanzarse hoy una solución satisfactoria, cuando los representantes sindicales contesten al Poder Ejecutivo si aceptan o no una oferta de un aumento del veint por ciento en las remuneraciones actuales.

El ofrecimiento fue formulado al terminar una reunión de los ministros de Economía y Trabajo en la que se discutió el problema.

#### MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES DE LA REPUBLICA DOMINICANA

SANTO DOMINGO, 30.—El doctor Héctor García ha sido nombrado ministro de Asuntos exteriores de la República Dominicana por un decreto del presidente Bosch. Sustituye a Andrés Freites.

## Parcialidad y mala fe del alcalde procomunista de Florencia

### Ha sido duramente censurada por "La Nazione"

FLORENCIA, 30.—La parcialidad y manifiesta mala fe del alcalde procomunista de Florencia, Giorgio La Pira, que se abstiene sistemáticamente de protestar contra las ejecuciones que tienen lugar en Rusia y contra los asesinatos de patriotas cubanos por el Gobierno comunista de Fidel Castro, ha sido duramente censurada por el periódico independiente "La Nazione", en un artículo firmado por Enrico Mattei.

El periódico pone de relieve la prisa que se ha dado La Pira para enviar a España un telegrama de protesta por la condena de dos terroristas, convictos de la colocación de bombas que han producido treinta y siete heridos, y después contrastar esta actitud con la observada por La Pira con respecto a las condenas por motivos mucho más nimios en los países comunistas. Afirma que "el alcalde de Florencia ha tenido la osadía de desafiar las normas que prohíben a quienes están investidos de cargos públicos turbar, con clamorosas intervenciones en los asuntos de los demás, las relaciones entre el Estado italiano y los demás Estados".

"Nuestras consideraciones sobre la conducta de este maníaco del telegrafo —continúa diciendo "La Nazione"— quieren llamar la atención sobre los signos de una mentalidad muy difundida en Italia: la de aquellos que dan un juicio absolutamente diverso de los mismos hechos cuando se realizan de una parte del telón de acero o de la otra".

#### REFUGIADOS POLITICOS ESPAÑOLES, CONDENADOS POR ROBO EN ITALIA

GENOVA (Liguria, Italia), 30.—Tres españoles han sido condenados ayer a penas de prisión que oscilan entre los tres años y tres meses y los cuatro años y nueve meses, por una serie de robos llevados a cabo en Imperia Novi (Italia).

Los acusados han sido identificados como José Martínez, de 36 años de edad; Enrique Molina, de 31, y Félix Vallejo, de 33. Este último fue ya condenado por delitos similares por un tribunal de Génova.

Los delincuentes en cuestión afirmaron ser refugiados políticos que habían llegado a Génova con el fin de adquirir armas para la "revolución española". Dijeron también que los objetos robados hallados en sus habitaciones de una pensión pertenecían a anteriores huéspedes.

Los tres acusados fueron identificados por varias de sus víctimas.

#### VEINTE MANIFESTANTES ANTE LA EMBAJADA DE ESPAÑA EN LONDRES

LONDRES, 30.—Unos veinte miembros de la Asociación de las Brigadas Internacionales desfilaron anoche ante la Embajada española en esta capital para protestar por la ejecución de los dos terroristas

españoles llevada a cabo recientemente en Madrid.

#### CONDENADOS A MUERTE EN RUSIA

MOSCU, 30.—Tres personas, entre ellas el rabino judío E. Gavrilov, han sido condenadas a muerte por especular y traficar con oro y divisas. La sentencia ha sido pronunciada tras un juicio sumarísimo celebrado en la ciudad de Vialnikorsk, según informa hoy el periódico "Soviet-Kaya Rossia", que añade que otros complicados han recibido diversas penas de prisión.

## Di Stéfano regresó a Madrid con su club

### Manifestó que los secuestradores en ningún momento se habían dirigido contra España ni contra él personalmente

MADRID, 30.—A bordo del avión de las Líneas Aéreas Holandesas "Admiral Richard E. Breda", a las 8:10 de la mañana ha llegado al aeropuerto de Barajas el jugador de fútbol Alfredo Di Stéfano, procedente de Caracas, con el resto de los jugadores del Real Madrid y vicepresidente del club, señor Muñoz Lusarreta.

Di Stéfano fue recibido en la misma pista por su esposa y tres de sus hijos, así como el presidente del club y vicepresidente del mismo, señores Benabeu y Saporta, y un total de cerca de 300 personas, entre enviados de Prensa, Radio y Televisión, y público en general.

En el curso de una conferencia de Prensa, organizada en uno de los corredores del nuevo terminal de Barajas, Di Stéfano expresó su satisfacción de encontrarse de nuevo en libertad, después de las angustiosas horas vividas con sus secuestradores. Durante este período —dijo— se encontraba muy nervioso y pidió en varias ocasiones al jefe de los secuestradores que lo pusiera en libertad, lo que éste hizo una vez cumplido el objetivo a que iba encaminado el secuestro del jugador, es decir, de llamar la atención a Venezuela y al mundo entero sobre el Gobierno del presidente Betancourt.

Alfredo Di Stéfano puso de relieve que su secuestro no había tenido ningún carácter político y que en ningún momento se habían dirigido contra España o contra él personalmente. El jugador agradeció las atenciones recibidas tanto del pueblo de Venezuela como del embajador de España, señor Vega, y añadió que no tenía inconveniente en volver a aquel país, del que no guarda en absoluto mal recuerdo.

## Exito de los anuncios turísticos españoles en Norteamérica

WASHINGTON, 30.—Uno de los anuncios correspondientes a la campaña de promoción turística que en Estados Unidos viene desarrollando el Ministerio de Información y Turismo ha conseguido un destacado éxito entre los lectores norteamericanos. El análisis "Stareh", que investiga los anuncios que mayor impacto causan entre los lectores, ha estudiado el conseguido por los anuncios publicitarios entre una muestra de 644.000 lectores masculinos y 865.000 femeninos.

Entre los 65 anuncios turísticos, el correspondiente a España fue seleccionado en primer lugar por los lectores femeninos y en tercer lugar por los masculinos. Entre 122 anuncios de todas clases, los anuncios de turismo español fueron seleccionados en primer lugar por los lectores femeninos y en cuarto lugar por los masculinos.

Se considera este éxito como una prueba de la eficacia técnica de la campaña de promoción del turismo realizada por España durante el año en curso en los Estados Unidos, Alemania, Inglaterra y otros países.

Suscríbase a NUEVA RIOJA



## Caja Provincial de Ahorros de Logroño

Miguel Villanueva, 9 Teléfonos: 4200, 4201 y 4202

# 150.000 Ptas. en premios

Para conmemorar el XXXIX Día Universal del Ahorro, el Consejo de Administración ha establecido el siguiente **SORTEO EXTRAORDINARIO PREMIOS**

- 1.º Uno de pesetas ... .. 50.000
- 2.º Uno de pesetas ... .. 30.000
- 3.º Uno de pesetas ... .. 20.000
- 4.º Un televisor.
- 5.º Una máquina de coser.
- 6.º Una lavadora.
- 7.º Una cocina a gas butano.
- 8.º al 22.º: Quince premios de una plancha eléctrica cada uno.
- 23.º al 32.º: Diez premios de 500 pesetas cada uno.

En el mismo podrán participar las impositores que se efectúen desde esta fecha hasta el 31 de octubre

Detalles e informes en nuestras Oficinas Centrales y en todas las Agencias de la provincia

Hoy, sábado, último día para obtener los boletos correspondientes a este mes de AGOSTO, al igual que para los sorteos infantiles.

EL SEÑOR



## Don Julio Lacalzada Hormaechea

Administrador jubilado del Matadero Municipal y jefe honorario de personal de la Plaza de Toros

Cofrade de la Hermandad de la Pasión y el Santo Entierro

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 73 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus apenados hijos, don Julio, don Luciano, don José-Luis (Guardia civil), don Andrés (Empleado municipal) y doña Ascensión; hijos políticos, doña Josefina Peche, doña Mercedes Saranova, doña Esther Díez, doña Angeles Vega y don José-Luis Jaussi; hermanas políticas, doña Florentina Biel, doña Julia Rodríguez y doña Guadalupe Andérica; nietos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les que darán muy agradecidos.

Logroño, 31 de agosto de 1963

IGLESIA PARROQUIAL.—Santa María de la Redonda.  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM.—HOY, SABADO, a las ONCE y MEDIA.  
CASA MORTUORIA.—Plaza de los Héroes del Alcázar, 31.

## EL TIEMPO

### Inestabilidad

Precipitaciones en el Cantábrico, Galicia, cabecera del Ebro y Pirineos. Por el día de ayer continuaron las precipitaciones en el Cantábrico.

#### PREDICCIÓN PARA HOY

Continuarán las precipitaciones en el Cantábrico y se iniciarán en Galicia. Inestabilidad, que dará lugar a chubascos, en el Ebro, nubosidad variable en el Centro y Cataluña, con algún chubasco aislado, principalmente en los sistemas orográficos.

#### TEMPERATURAS EXTREMAS

De España: Máxima, de 36 grados, en Córdoba, y mínima, de 9 grados, en León.

De Madrid: Máxima, de 27,2 grados, a las 13:30 horas, y mínima, de 16,6 grados, a las seis horas.